



ناٹک کروید

(دون انگن مشراکھ ڈراما)

ہری کرشن کول

COPY RIGHT : HARI KRISHNA KAUL ZAINDAR MOHALLA
SAINAGAR 190001

کتاب ہند ناو : تاٹک کرو ہند
مصنف : ہری کرشن کول
ناشر : آپش پبلیکیشنز ۹۹/۱ زیندار محلہ سرنگر ۱۹۰۰۰۱
چھپن وری : ۱۹۸۷
نوشٹولیس : ثناء اللہ میر
سرورق : غلام رسول سنوٹش
چھاپ خانہ : قوٹلیتو درکس دل ۳۲
مول : ۲۰ روپیہ

مصنف چھ ریاستی کلچرل اکاڈمی ہند تشکر گزار یکہ
تس یہ کتاب چھاپتہ خاطر کم کاسہ مالی امداد دیت
کتابہ مترجمین خیالن ہند اظہار چھ - تمو باپتہ
چھ مصنف پاتہ ذمہ وار - کلچرل اکاڈمی چھتہ
تھستو کاتہ تولق -

NATUK KARIV BAND (A PLAY IN TWO ACTS)
BY
HARI KRISHNA KAUL

بیر لولٹ برخت سندر ناو

سِی دَن یو
 ڈراما مہین والی
 گز ہی نہ

پنہ نین صحب ٹوپین سستی سستی
 پنہ کلہ میر تر
 ڈراما مالہ تمبر
 کجی الونتر تھوئی

۹۹ پر بھو ! اگر سیتا ماتا تیریاگ دھین ضرور دے
 چھ تیلہ کیا ز کور اسے یود؟ تیلہ کیا ز مود جالیو؟
 تیلہ کیا ز مودی دوشوے پکھن ہندی بڈی بڈی
 وپر؟ تیلہ کہہ خاطر کھیا و نوو جوان و اندر و اکھن
 اتھہ پان؟ کہہ خاطر او لکشن مری مری تہ کہہ خاطر
 کوڑ مئے با لے مولہ تہ سورم پینہ نس اتھس
 کیتھ؟ اگر تو ہر سنگھاسنس راپھہ کر فی تہ جانکی یہ
 تیاگ دین اوس تیلہ کیا ز ز آج مئے سو نہ منتر لنکا؟
 لچھہ بدین لوکن کیا ز کورم اڈی ناش؟ موصوم بالک
 تہ موزور بڈی کیا ز بنرم تارس مثر؟ کہہ باپتھ
 کورم بیر پاپتھ ! کہہ باپتھ ؟ ۶۶

ناٹک کرویند

کردار :

* دائر کیڑ

* ہمد (رام)

* لوگت اداکار (ہندان)

* ولن (گوڈ بکس انگس مٹر راون، دومیس انگس مٹر ویشٹ)

* پرامٹر

* میک اپ مین

* اسٹنٹ ڈائریکٹر

* بیک سٹیج ورکر

* مارچ

* مکشمن

* گوڈ نیک ریشو بالک

* دویم ریشو بالک

* تریٹیم ریشو بالک

* بھرت

* سٹریپ نیکیا

* سٹیا

گوڈ نیک انگ

(پروچھ ہیکے تھوڈو دوتھان - شیپس پیٹھ چھ ہیرو، ویلن،
لوکٹ اداکار، ڈائریکٹر، اسٹنٹ ڈائریکٹر، پرامٹر، میک
اپ شیپس، تو بیس کیپٹن شیپس ورکر تہ اکسٹرا کھڑا -

ہیرو چھ رام تر پندرہس میک آپس تہ پوٹاکس مٹر - ویلن

چھ راولن نیوٹ - لوکٹس اداکارس چھ ہنومان سندربول

میوٹ - لس چھ پتہ کڑی لوٹ لگاوتھ مگر پتہ مٹھیک

ماسک چھس ہٹس آئوٹ - ڈائریکٹر چھ قمیص، پتلون تو

نیکٹائے لگاوتھ تو قمیص تہ چھ ہیرو کن وٹھ تھا وکر پتہ

اسٹنٹ ڈائریکٹرس چھ پتلون تو بس شرٹ لاگتھ - پرامٹرس

چھ عاتک لگاوتھ تو اتھن مٹر چھس ڈراما یک سکرپٹ -

میک آپ میلس چھ اتھن مٹر میک ایک سامان - بیک

شیپ ورکر تہ اکسٹرا ہن مٹر چھ اڈین پتلون تر عتھ تہ اڈین

پا جام لاگتھ - ٹائٹل کائپر لیدر یا دھڑلہ رنگیچہ دو تہ کرگتھ تو

MAKE UP MAN DIRECTOR VILLAIN HERO

MASK EXTRA BACK STAGE WORKER PROMPTER

SCRIPT

اکھا چھ کو ستریزار تر جھتھ تر وہ ڈ کاشر تر کو نجل لوڑی دھتھ۔
 ہیور سٹیس پیٹھ مٹر باگ چھ اکھ سنگھاس یا نے تحت
 ہیر دہن تر ولن جھپے شاید وئی جیٹھو پلناو مٹر۔ ولن چھ
 آسان وہ یو اٹھو سوتی ہیر دہس ہوٹ چھوڑ مت۔ مگر تھ
 پرد چھ تھوڈ وہ تھان سہ چھ ہیر د سونز گردن یدہ تراوان۔
 ہنگہ تر منگہ پرد تھوڈ وہ تھتھ سوتی چھ ساری ہے ہنگہ
 تر جھتھ ہی آسان گاہو۔ سار وے کھو تر زیادہ حاراتی تر
 شرمندگی چھ ڈائر کیڑ سہنس بھس پیٹھ لینو یوان۔

البہ لوکٹ اداکار چھ پانس سوتی لوہ تر لوہ تر آسان آسان۔
 اکھ مانے بوڑا اُن۔ کیہتہ بیک سٹج ورکر چھ وار وار
 ونگن مٹر ازان۔ کیترن لمحن چھ ترھو پر روزان۔ پتر چھ
 ڈائر کیڑ بروہتہ سٹیس کن، یوان پکن۔ تر ترور قدم پکھتہ
 چھ سہ پتھ پھرتھ لوکٹس اداکار کن خشتناک چشمو
 وچھان تر آسند اُن چھ تہندن دھن مٹر شرتھ
 گرتھان۔ ڈائر کیڑ چھ پیٹھ تر ترور قدم بروہتہ پکھتہ

نوکن مخاطب سپدان)

ڈائر کیڑ :- (دھن پیٹھ زور اُن اُتھ چھ پنی خجالتھ ترور تھوڑ کورشت
 کران) پیٹھو بر کھوڑان اوسس تی سپد۔ اُسی گئیہ ننگہ !
 اسہ اوس نہ پتاہ تر یہ پرد وہ تھ یوت جل تھوڈ۔ پرد

و دھتھ تہ لہازا ہیکہ نہ بہ تو ہمیشہ کیہنہ کھٹھتھ تھوتھ۔ اسہ اوس
 تھہ ہمیشہ پیننہ ٹاٹک ماونہ خاطر سال کورمت۔ مگر (اسان) مگر پینتہ
 اوس وڈی کس بیا کھٹھ ٹاٹک چلان۔ پینتہ اوس اکھ بدے تنانہ
 و دھتھت۔ مئے اوس خیال — خیال نہ پور یقین نہ بہ اشنراو
 جلدیہ یہ مسلہ مگر کر کیا ہ؟ پر دھتن وڈی تل بر و نٹھ پر دھ
 تھو۔ سہ پرار پونہ میاٹس اشارس۔ تھ اوس میاٹس اشارس
 پرارن۔ تکیانہ (اسان تہ ڈکس پھش دوان۔ زن وڈی کائتہ کھتھ پینس یاد)
 مانی دیو۔ مئے پزہ گہ ڈتھ ہمیشہ پیننہ تعارف دین۔ بہ پھس پینہ
 ڈراماٹ ڈائرکٹر (اسٹنٹ ڈائرکٹر کن ماوتھ) تہ یہ چھ میوان
 اسٹنٹ۔

ہیرو :- (بڑوتھ کن پتھ) بہ پھس پینہ ڈراماٹ ہیرو تہ یہ چھ ولن۔
 (ولن چھ گوٹھن ور دوان)

لوکٹ اداکار :- یہ وڈو وکھتہ نہ نہ تنانہ کھتھ پیٹھ اوس و دھتھت ؟
 ولن :- (لوکٹ اداکار کن ماوتھ) یہ چھ پینہ ڈراماٹ بیا کھ اداکار تہ
 اوس چھ آمت ہومان سٹڈ رول دین۔

لوکٹ اداکار :- (ولن کن ماوان تہ اسان) تہ یہ چھ راون۔
 ہیرو :- (لوکٹ کن) بہ پھس رام چندر جی مہاراج۔ تہ آسہ تو ہمیشہ بکیر
 تورمت۔

لوکٹ اداکار :- (لوکٹ کن) مطلب پتھ ڈراماٹس منز، حقیقی زندگی منز

پھارام کہنے راؤن، تہ آسہ تو ہر مٹر وار یا ہن خبر۔
 (اسٹنٹ ڈائریکٹر جس جگہ اداکارن ہنتر یہ پامو پائے
 خوش کران۔ سہ چھ تہن ترہو یہ درنگ ادا کران)
 ہسرو :- (لوکس اداکارن کن) سنے چھ خبر نہ تہ کیسا نہ
 چھ میانی تران ؟ (لوکن کن) یہ اوس ترہان پانہ رام بن
 (زہر خند) شویر نا ؟

لوکٹ اداکار :- (لوکن کن) اُس پھنہ خبر مگر تو ہر آسہ پتاہ نہ رام
 ٹنڈرس یوت سو ندر روپ اوس، تیو تے مس ندر اوس
 سو بھاو تہ۔ ممکن چھ تو ہر باسہ سائیس ٹیمس رامس مشن
 رہپ مگر اوس مشن سو بھاو (دھو اٹھو سوتو کن دون تھہ کران)
 رام ! رام

ولن :- یہ پھس جان راؤن سجان (گو ترہن ور دتھ تہ مٹرہن ہند
 طقمہ تہ دتھ) مہا پر تاپی، دشان۔ نکیشور راؤن (تھیرٹل
 اندازس مٹر ٹھا ٹھا کر تہ زور زور اسان) ہا۔ ہا۔ ہا !
 (اسٹنٹ ڈائریکٹر چھ ڈائریکٹر ز پر دوان تہ ڈائریکٹر

چھ پتہ پھیر تہ اداکارن روپ کران)

ڈائریکٹر :- شٹ اپ !

(راون چھ اُس بند کران - باقی نقرن تہ چھ ترھو بکر خان)
(لوکن کن) تھ ہر نش کیا تھو ترور ؟ ساتھ پیمر پرد کشک
دسلا بے گو غلط - پرچھ کاٹھن اوس ترھان ہیرو بن - تھار
مے آنز روو یہ مسلہ مگر وار یا ایکڑ گے ناراض تہ ترل - تہ
پوتس ترول ہیرو تہ - پیاری اوس اسیر ہل تہ بک کورمت -
تھار مے اڈن ہیرو سندر رولہ خاطر بیاکھ ایکڑ -

ہیرو :- (لوکن کن) ہم اس اُمی سندر لمحالہ نہ آسا مے فرصتہ ؟
ڈائیریکٹر :- (کلامہ جاری تھوان) اُمی وڈن اُمی چھ یہ نامک پورمت
تہ اُمیس چھ سورسے رول یاد - خدا زانہ پوز کیا وڈن !
لوکٹ اداکار :- تزکر ناپا دابیشی ہیرو - اُمی چھ ماجہ ہنڈیڈ ہنڈیڈ
سارے ہیرو ہن ہنڈی رول یاد کری ہو -

ڈائیریکٹر :- (کلامہ جاری تھوان) سون یہ نامک چھ رام چرتس متعلق
تہ آسہ تھ ہیر توڑمت فکر - راتھ ہوو آسہ بال کاند تہ سہ
چلو ٹھپک پاٹھی - راتھ آو دشرتھ رانہ سبایر ہنڈ
پاٹھر تہ چارنہ - راتھ پیو دشرتھ رازس زدن ترس چھ
مس چھتیومت تہ راتھ کورتمی ایلان تر سہ کر پن تاج و
تحت رام ترندرس حوالہ :-

ہیرو :- تہ از چھ یوان رام ترندرس وٹنہ تر سہ گٹرھن ترھ دھن

لہ رام ہنڈی زنگی لہ رامایتنگ گن ڈونیک حصہ

ڈی ون واس کر نہ (کون کن دھتھ) نسا تہ کیا نہ ؟
 ڈائریکٹر :- (کون کن) اصل تانا نہ چھ پی - رام تر نڈرس چھ ون گڑھن
 تنھ اندس نہ کیہنہ - یہ چھ سائس سکرپٹس مٹر سپکھتھ -

(پرامٹر چھ یوان تہ سکرپٹ ڈائریکٹرس ہوال کران)

ہیرو :- ہر چھس ہیرو - میانہ خاطر پیسیر توہیر سکرپٹ بدلاون -
 ویٹ کار چھ پنہ خاطر سکرپٹ بدلاوناوان - سہ چھ پنہ ڈائیلاگ

پانے لیکھان - تہ آسہ نہ توہیر ستاید خبر ؟

ڈائریکٹر :- مگر رام تر نڈران ون واس چھ رامائیک مرکزی قسیم -

تہ کیا نہ چھک تر مٹر اوان ؟ (سکرپٹ چھ واپس پرامٹرس ہوال کران)

لوگٹ اداکار :- اُمی بچاری چھا رامائین پور مٹ -

ڈائریکٹر :- (لوگٹ اداکار کن) تر کر تھوہیر (ہیرو ہس کن) تر نئے چھ
 راج تراوتھ ون گڑھن ، تنھ چھ نہ چارے کاہنہ -

ہیرو :- سہ کس الحق آسہ یس راج تراوتھ ون گڑھ - کم از کم

ہر چھس نہ تیہہ الحق - سہ چھ راتہ پیچھے تختس پیچھے بہنہ

خاطر پیرکٹس کر مٹر - و لو بہ دادوہ سہ کھتہ یا ٹو تگہ

تختس پیچھے بہنہ -

ڈائریکٹر :- تر نئے چھوہی نہ تختس پیچھے بہنہ ؟

ہیرو :- (سنگاس کن ہوتھ) تیلہ کہ خاطر چھ یہ تخت ؟

نہ ون تر واس کران ، روزانہ مشہور فلمی اداکار تھہ PRACTICE لےہہ THEME

وَلَنَ :- (برڈنٹھ کن پتھ) اتھ پیچھ پیچھ میہ بہن ، نکیشور راولس ۔
ہیرو :- تو تہ بیڑ ٹھکھ تہ ۔

وَلَنَ :- ماوے سپہما کتہ نہ (سنگھاس پیچھ پیچھ بہان)
ڈائریکٹر :- آ ۔ اتھ تختس پیچھ پیچھ راولس بہن ۔ سیکریٹ پیچھ قی
ونان تہ رامس چھ سپتا ترھانڈ تہ خاطر ولس مثر نہ دور
پھیرن ۔

ہیرو :- سکرپٹس ہیکہ امینڈمنٹ تہ سپڈ پتھ ۔
ڈائریکٹر :- مگر کیا نہ ؟

ہیرو :- تکیا نہ ہو چھس ہیرو ۔ نایک
لوکٹ اداکار :- لوک نایک ۔

ہیرو :- (تسہتر کتھ پتھتہ بوزان) تہ پتھ تختس پیچھ پیچھ میون حق ۔
وَلَنَ :- مگر سکرپٹ چھ سٹھاہ متبرک آسان ۔ اُسی ہیکو نہ اکھ
لفظ تہ ڈالٹھ ۔ رامس چھ وَن داس تو بول کرن تہ تختس پیچھ
بہیہ ہالس نکیشور راولس ۔

لوکٹ اداکار :- (برڈنٹھ پتھ وُلَن کن) توہ توہہ فکر ؟ فادگ گھڈ
پتھ یہ تخت ۔ تزکرہ پتھ کرسیہ لڑائے !

ڈائریکٹر :- (تس رول کرن) شٹ اپ ! (وُلَن کن) اسیہ گزٹھ ماڈرڈ
توہی آسو تنگ آمتو مگر کر کیا ؟ میاںش میس ہیرو ہس

AMENDMENTS - توہیم لے نا یق ہیرد ۔ رہنا لے نا یق لاکو لاکو پتھا

پھنکے فکری تران (ہیرو ہنس کُن) دچھ سا لالا! ترے چھے بروٹھ

کُن تختس کھسُن تہ رام راجک کمال ہا دُن

ہیرو :- تیلہ کرد گھوڑ ڈم راجک سپن تہ پتہ مادو وُن واسک

سپن - مے وُن نابہ چھس راتہ پیٹھ تختس پیٹھ سپنچ پیکسٹ

کر تھ آمت -

ڈائریکٹر :- مگر تیلہ ماروز ناگس مثر تسلس

لوکٹ اداکار :- تسلس راوُن ہے گو اکھتہ جان - اُسی و نو

لوکُن رسون یہ ڈراما ہسا چھ ہیرید ڈراما ایسا ڈیلے -

ہیرو :- دچھو تو ہی و نو اتھ میانی بیوتوا تی یا جہالتہ مگر مے اُس

خبر ز مے رام ترندرس چھ از یقہ تختس پیٹھ بہن تہ ہیرا دس

ایہ خاطر ذہنی طور تیار - تہ پے پاٹھو یقہ پاٹھو ایہ چھ کتہ

ساتن خیال آسان ہاٹھو مٹھو تر گہر آسہ شمس گو گجہ ندری

سین - مگر ہر گاہ گر دا تھہ ایہ ننبہ ز بنو چھ مجھ ادلو

سین رومنٹ ، آسہ گزہ نا یقہ ہاٹھو ؟ علانکہ گو گجہ

ندرس تہ مجھ اولوس پھنکے کاہنہ فرق - تہ ہیر پیسہ میانی

کھتہ ماوڑی - ننبہ .. ننبہ ..

ولکن :- ہیر چھے زیادتی ! ہیرو گو پوز مے - مگر اُسی سنز پر تھ

کاہنہ جائز تا جائز منگ کیا ز پے پور کرہ ؟ مے پھنکے

تھنک کاٹھنہ موہ۔ اگر موہ آسہ ہم تنیلہ کرہ مانہ بہرہ دین
سندہ دل تو بول۔ مگر اگر اُمی سہندس دباؤس مٹنہ ریتھ
ڈراما ہس تبدیلی آہ کرہ تنیلہ چھو میون جواب (ڈائریکٹرس
کھسار کر تھو چھ نیرن ہوان)

ڈائریکٹر :- (ولس کن) ٹھہر! مئے دسو نچہ !
پرامٹر :- (برونٹھ کن ریتھ) بہرہ چھس پرامٹر۔ میانی ٹام چھنے سیکرٹس
کن وچھتہ اداکارن تہندی ڈائیلگ یاد پاؤنی۔ تمہن لفظ
آپراؤنی۔ مگر تھے ہم ریتھ لیکھتہ آسن۔ یانے بہرہ چھس
نہرہ گپتہ۔ سورے کیٹھہ چھ ہم کاکہ ورق۔ ہم اگر بدلن ٹیٹہ
آپراؤ اداکارن بدلہ لفظ۔ مگر بہرہ ہیکنہ برداش کر تھہ نہرہ
کاکہ ورق روزن تھے تہ اداکار بولن کرہ کی ڈائیلگ۔ افسوس!
وڈی کھنس چھ تی سپدان۔ (سیکریٹ ڈائریکٹرس والہ کر تھو چھ
مولوسی سلن تیران)

میک آپ ملین :- (برونٹھ کن ریتھ) بہرہ چھس میک آپ مین۔ یس
ونم نش کرہ رامہ سند ساز۔ یس ونم سہ بناون راون۔
مئے نہ چھنے کانسہ سہو دوستی نہ کانسہ سہو دشمنی۔
رائٹ رام ہیکن بہرہ ازیک راون بناؤتہ تہ ازیک ...
لوکٹ اداکار :- رائٹ رام چھہ پر تھہ وڈ ازیک راون بنومت!

ڈائریکٹر :- (تس روبر کران) تیر کر ترھو پیر ! (ہنگتے منگے زن
کیا ہتام یاد چھس یوان) ترے کیا نہ چھتھ ماسک تھو و
تمت ؟ تیر کیا نہ چھک ڈسپین چھٹ راوان ؟

لوگٹ اداکار :- (دوش تر آوتھ) کاش ! ساری تلہن بتھو پیٹھ
ماسک تھو ! (لہجہ بدلتھ ڈائریکٹر کن) جناب تو ہی کیر
ناگک شوڑو - یو لاگہ پانے ماسک -

ڈائریکٹر :- (سپٹھ موٹوسی سان) کتھو پاٹھی کیر ناگک شوڑو ؟
بیئتہ کس اکھا چھ میانی کتھ مانان ؟

اسسٹنٹ ڈائریکٹر :- (برونٹھ پتھ نوکن کن رازدارانہ بھس مٹر) اوکے
اوسس بیرونان نہ ڈائریکٹر گو ترھ آسن اکھ دور
موہنیو - اے سٹرائٹ مین لایک (پالس کن باوان
تو پتہ دوش تر آوتھ پتھ کن گڑھان)

لوگٹ اداکار :- بیلیہ سپرت بدلہ صورت پھے یوان و پھنہ
باٹش لتہ موٹ کتھ پھٹا ہر بارسس یوان - تیلیہ پھ
بی سپدان - رام تر ندر اوس سو ندر - تہ رو دتھ ہر یاد
مکرتند شیل تہ سو بھاو گو تھ ہیر مشتھ - رام تر ندر ،
لیسنر سو ندر تا تسنر سو بھاو نشہ بیون آسن نہ پتھ متلق
تلسی داس و نان چھ - پرستام یا نہ گتا بھتکت تھانہ

سے مشہور ہندی شاعر تیلو رام بھت ماس پھ کیو کھت -

سے A STRONG MAN LIKE A DISCIPLINE

سے تیک سپرت

ملے دن واس وکھتا۔ یسندس بھقس نہ آیر تا بھوشی
ہند ایلان بوزہ روتق ، نہ کھتر ون واسک حکم بوزہ
دیرہ (لہجہ بدلتہ زہر خند) مگر سون ہیر و چھنہ اپڑ مہینر
تر تحت تراوتہ ون واسہ خاطر تیار ۔

دکوتر سیزار تر چھتہ تو دہ ڈ کاشتر تر کوئیل ٹوپی دتہ

بیک سٹیج ورک پچہ بردنتہ کن پتہ نوکن مخاطب سپدان

بیک سٹیج ورکمر :- ہے یم چھ ساری پڑتی لیکھتی - یمو پچھ

سنکرت ، فارسی ، انگریزی تو بیہ خبر کیاہ کیاہ بلا یہ

پیر مٹر - یم چھ کاٹلو تو اوے کنی دوتہ یم گٹ کار -

وہ فی گوس ہو - سنے چھنہ پتہ ڈرامہس ستی کاٹھ لین دین

بر چھووس دہہ موزور پچھ چیز اوپر یور ڈالنے خاطر اونت

(ڈائرکٹس کن کر پتہ) کیا ساقی چھا فاصلہ کہتہ بیہ

کبیتہ (بیہ نوکن کن) مگر اگر بیہ حالتہ روتہ بہ

مہ کلہ اڈ راتہ تام - لانتہ میاٹس پتہ کارس (پتہ کن)

پھیرتہ ڈائرکٹس ، اسٹنٹ ڈائرکٹس ، ہیر وہیں بتر کن

ہے ! بوزو نامیون ؟ بہ دموو وئی فاصلہ کر پتہ - کس کھسہ

تختس ، کس کھسہ دہسہ ، کس کھسہ ہشتس تہ کس کھسہ

॥

प्रसन्नतां या न गताभिश्चकतस्तथा

न मम्ले वतनासदासतः

توس ؟

ڈائریکٹر :- ترے نش چھا کا تہہ جود ؟
 بیک سیج ورکر :- اڈ چھہ آسنے ؟ اترے ما چھہ ڈبلا ؟
 اسٹنٹ ڈائریکٹر :- روٹ یہ کوہ ٹنچھے ڈبلہ ؟ ترے ون ترے
 کیا چھہ ون ؟ اگر چاڑی کھٹہ آسہ رٹر باسہ اسی دوسے
 پانہ نیامہ -

بیک سیج ورکر :- ہا نیامہ رٹھ سٹ پانس - سٹے دیو سٹ اکھ
 وٹ رو پے - ہر ہسٹا ہا دو جود -

(ساری چھ چٹن اتھہ ترھن - سارے ہندو چٹنہ
 چھہ خالی آسان - صرف چھہ پرامتر سٹنڈ چٹنہ مٹر اکھ
 اٹھ اُنی نیران)

پرامتر :- سٹے چھہ صرف اٹھ اُنی چٹنہ -

بیک سیج ورکر :- اٹھ اُنی گئیہ سٹ مینار - یہ چھہ تھر (سکھچھہ)
 یہ گو نانگ - بر لائن یہ اٹھ اُنی ہور - اگر تھر پیپہ
 تیلہ بیپہ رام تختس اگر نانگ پیپہ تیلہ بیپہ راؤن
 تختس - منظور ؟

ڈائریکٹر :- کوہ ہٹھ ٹیل کرکھ چھہ وہ فی قاصدہ کرن ؟
 اسٹنٹ ڈائریکٹر :- ٹھیک چھہ امیر علاؤ روز نہ کا تہہ وچھہ -

(بیک سیٹج وکرس کن) منظور !

ڈاٹر کیٹس ، ہیر و ہس ، وِلش ، لوکش اداکارس
تہ پرامٹرس ورائے چھ ساری زنان (منظور ! منظور !)

پرامٹر :- مگر سکرپٹ ؟

میک اپ مین :- سکرپٹ چھا تھوڈ کینہ اکثریت (اتھ تھوڈ ٹلان)
منظور !

ہیر و :- مگر مئے چھنہ منظور - ممکن چھ اتہ نیر ٹیس !
وِلش :- مئے چھنہ منظور ! ممکن چھ اتہ نیر ہیڈ - دراصل گرتھ
نہ یہ اہم مسئلہ ہیڈ ٹیلہ کس اتفاقس پیٹھ اُنز راوہ یں -
لوکٹ اداکار :- سہ کس مسئلہ چھ یس نہ ہیڈ ٹیلہ کس اتفاقس پیٹھ
چھ یوان اُنز راوہ ؟ کائہ نفر چھ آسان سپھارٹ تہ
نیک - مگر تقدیر چھ ہیڈ ٹیلہ کران تہ سہ چھ ومبر دریدر
روزان - کائہ نفر چھ آسان نایکار تہ نالایق مگر تقدیر ساز
چھ ہیڈ ٹیلہ کران تہ تس اسر تہ بوڈ موہنیو بناوان - بہتر
چھس توہی ستو (اتھ تھوڈ تھتھ) مئے چھ منظور !

بیک سیٹج وکر :- گو کہ بہر تیلہ تھر نانک ؟

(ہیر و ہس تہ وِلش ورائے چھ ساری زنان) ضرور ، ضرور

(ہیر و تہ وِلش چھ پتھ ٹلان تہ لوکن کن تھر کرتھ روزان)

بیک سیٹج وکر چھ اٹھ آئی ہیر لایان تہ یٹھ سہ بون چھ

چھتے پھوان ، تھہ پیٹھ اتر تھوٹھ چھ کڑیکھ دیوان)
نانک !

(ولن چھ والپس لوکن کن پھیران تو پتہ اسان اسان
سنگھاسنس پیٹھ بہان)

ولن :- (سنگھاسنس میوٹھ کرٹھ) ستم اپر جیتے ۔ اہر چھ پوزے
پزان — (تھیٹر لیک اندازس مٹر راون سٹندی پاٹھو اسان)
! ! ! !

ڈائریکٹر :- خاں میر گو تہ تہ گو ، ٹھیکے گو ۔ وہ فی کرو اسی
ڈراما شوڈو ۔ ساری روزیو پینہ پینہ جاپہ پینہ پینہ
کامہ خاطر تیار ۔ نانک گڑھ و فی شوڈو (چند مٹر
چھ سیٹی کڈان تہ دایان)

(سٹیج پر لائیو چھتے وار وار تہ جیتہ گڑھان - حرف
چھ تہتہ گاتھ اکھ سپاٹ روزان ییتھ راون
سنگھاسنس پیٹھ بہتہ چھ)

راون :- ہر جیس و شان ، مہا پرتاپی ، نکیشور راون (اسان)
! ! ! ! !

(ییتھ راون سٹندی اُسن مولان چھ تھہ چھ اتر لیس مٹر
کسم زنانہ پتہ ٹوٹنگ دی دی دویچ آواز ووتلان)

راون :- (حاران گڑھتھ) یہ کس چھ بکھ ترھان ؟ یہ کئی کورمیاں
راہیں مٹر ووتک بڑھ ؟

(شرپ نکھا چھ وڈن ودان اتان - لس چھ لس ترھینتر

سہ چھ ترھینتر لتہ تھپہ کرھ)

شرپ نکھا :- یہ پھس نکیشور راون ستر بنین (بنین ودان)

راون :- یہ کیا حال چھ ترے سپرمت ؟ راھ کیتھ پکان پکان

چھکھ مٹھو کئی لاسنہ آمتر ؟ کہنہ راز مندور ہنر بند وڈر

سپتو چھکھ ٹھاسنہ آمتر ؟ کہنہ کس مٹر چھ کانسہ

پنڑی ہا پتر نس نہتا و مٹر ؟

شرپ نکھا :- نہ ، نہ ، نہ

راون :- تیلہ کیا چھ دلیل ؟ مے ون جل جل ؟

شرپ نکھا :- باسان پیم نکیشور راوس تر چھ بائے سٹند

نگ توڑمت تر سہ تر چھ ووتی زاید کاس شو بگتھ

روزان - لس چھنہ جے روزان زرتستدس راہیں مٹر

کیا چھ سپدان ؟

راون :- کیا چھ سپدان ؟ گنہ جاپہ چھا کاہنہ انپائے مٹ ؟

کانشہ چھا کانشہ پیچھ اتیا چار کورمت ؟ ون سہ

شو بگتھ سپہ کئی ورتو نو یس ناو چھ (گوترھن در

وتھ) نکیشور راون ! (اسان) ہا ! ہا ! ہا !

شرپ نکھا :- (للیو کران) راوون او سہم ڈیکس لیکھتھ - راوونہ سندس
 راجس مثر تہ راوونہ س (ڈیڑ ہٹ) ہی نکیشور! وہ تہ کئی
 سدر اپار چھ کم تام زنی جورا آہتی - رکھ چھکھ ریشی باگن
 ہند مگر تہنر چھکھ راتہ مہارن ہند - زنی اکھ تہ چھکھ
 سوتی - سہٹاہ رو پیٹھ -

راوون :- (پانس سوتی زن خبر کن غولن گو) سہٹاہ رو پیٹھ !
 شرپ نکھا :- آسہ زنی چھ سہٹاہ رو پیٹھ مگر تم نہ چھ
 تہنہ کھوتہ تہ سہندر - اکھ چھ گیشوم تہ بیا کھ چھ پڑون
 یس پڑون چھ تہنہ ووتھ اوں تہ مے تہ پڑون نس (دوان)
 راوون :- (پنہ نیاس مثر) گو سہ چھ سہٹاہ رو پیٹھ ؟
 شرپ نکھا :- (ڈیڑ ہٹ) مے تہ چھکھ نس ! راوونہ درائے تہ کس ؟
 راوون :- ایس بس ! (تھوڈ ووتھ) وڈی کپہ برہ چون چارہ سون
 کرود چھ دز ون نار تہ برہ کپہ تہندس سو کھس سورہ
 پیو ترے پیٹھ اتیا چار کوڈ - ترہ نیر (شرپ نکھا چہ تیران)
 گو سہ چھ سہٹاہ رو پیٹھ ! (ڈیڑ آلودھ) مار پچ !
 (اکس خولعورت زناتہ ہند ماسک لگاوتھ تہ زناتہ رکھ
 کر تھ چھ مار پچ یوان)

راوون :- (پانس سوتی) ہیں ! برہ ما آبر سہ رو پیٹھ زناتہ پانے
 اسر تہس ؟ (ڈیڑ ہٹ آلودھ) مار پچ !

(ماریج چھ ماسک تھوڈ تھنھ دؤ تی مٹر راوان - تلہ چھ تھ
 لنگوٹ چورمت تہ مچھس مچھس راکھس سندر فاک سیک اپ
 کر تھ)

ماریج :- (راونس برؤنٹھ کنہ نمٹھ) مہاراج ! کړو داسس پیچھ
 حکم -

راوان :- (اسان) لم - لم - لم - ماریج پیزی پاٹھو چھکھ تہ ہرؤ پل
 (اسان) لم - لم - لم - مگر خبر کیا ز گو آسہ وڈی کپس مشہ
 ز تہ ٹھیک ہرؤ پل (سچید تھنھ) تلہ تلہ آسہ وڈی کپس
 خبر کن غم طن گا تہ - خاڑ تہ یے چھ آسہ سوتو شدر
 اپور ترن تہ نتہر بنن (سوچان) تہ نتہر بنن آ
 سوہ سونز رو سو کٹ تہ آسہ بنو (سوچان) تہ آسہ بنو
 آ آسہ بنو باباجی مہا پرتاپی - دشان لکیشور
 بنہ باباجی (اسان) لم - لم - لم

(ساری ہے شیمس چھ اتہ گوٹ گڑھان - برنزی کھنڈ
 کر تھ چھ کھو در طرفہ مٹر شیمس کاشک بیاکھ ساٹ
 بیوان - رام چھ آکس کلس تل دل مولول بہتہ برؤ
 کنہ چھیں سچا)

سچا :- سائی ! اگر دچھو یہ ولو اس تہ چھنہ کیہنہ ناکا

مہ راہو سندر دل چھ ہیر و کران

تو ہر کیا چھ باسان ؟
 (رام چھ تھ چار تھ - سہ چھ کھو دنان - اُنہ گھ منتر
 چھ پرامتر سنز آواز یوان)

پیرامتر :- (سہ چھ بوزن یوان - صرف چھ لو تہ لو تہ تسنر آواز یوان)
 دلوی دے ہر کران چھ تہ چھ کران رتے - دلپس
 دلوی دے ہر کران چھ تہ چھ کران رتے -
 (رام چھ خاموش - سہتا چھ پریشان گڑھان تہ پن
 ڈائیلاگ بیہ دنان)

سہتا :- سہمی ! تو ہر کیا چھ باسان ؟
 (اُنہ گھ منتر چھ بیہ پرامتر سنز آواز یوان)
 پیرامتر :- (سہ چھ بوزن یوان - صرف چھ لو تہ لو تہ تسنر آواز یوان)
 دلپس - دلوی دے ہر چھ کران تہ چھ رتے کران -
 رام :- (شرارت سان) چھ تیز تیز غلط لہجس منتر ڈائیلاگ دنان زن
 چٹو پھس نکھ والو) دلوی - دے ہر چھ کران تہ چھ رتے
 کران -

سہتا :- سہمی ! ہم دن ! ہم پر تھ ! ہر سبز ! ہر شہجار !
 جوین ہند شور ! جانا دارن ہند بول بول !
 (رام چھ زحہ پر کران - اُنہ گھ منتر چھ پرامتر سنز آواز یوان)
 پیرامتر :- (سہ چھ بوزن یوان صرف چھ تسنر آواز یوان) دلوی ! ہم

تھڈی تہ شروڑی تپہ ریش، ہم سیدی تہ بودی بھیل
بالک - یہ تیوون، ہم اگنہ کوٹند -

(رام چھ ترھے پہ کوٹھ روزان - سپتا چھ پریشان گزھان

تہ بیسہ پن ڈائیلگ وان)

سپتا :- جوین ہندہ بیر شور - جانا وارن ہند بول بوتش !
(رام چھ خاموش - اہ گٹھ مٹر چھ پر امڑ سنڑ آواز یوان)

پر امڑ :- (سہ چھنہ بوزنہ یوان صرف چھ تسنڑ آواز یوان) دلپس ... دلپس
یم تھڈی تہ شروڑی تپہ ریش - یم سیدی تہ بودی بھیل
بالک - یہ تیوون، ہم اگنہ کوٹند -

رام :- (شرارتہ سان غلط لہجس مٹر تیز تیز ڈائیلگ وان - زن چھ چھس

نکھہ والپی) دیوی ! یم تھڈی تہ شروڑی تپہ ریش - یم سیدی
تہ بودی بھیل بالک - یہ تیوون، ہم اگنہ کوٹند -

سپتا :- سہمی ! یم پوشہ تھر تہ بریسہ کچر گٹھ مٹے و پسو کھوتہ
زیادہ طاقت - تھ ترھنہ پہر مٹر چھم رازہ مندور کھوتہ
زیادہ آرام باسان تہ پسپل کلج یہ پنڈ تھ پنڈ
تہ بہتہ چھو چھا راج سنگھا منہ کھوتہ کم
رام :- (شرارتہ سان بڈ ہٹ) سپتا ! (اہ گٹھ مٹر چھ پر امڑ

سنڑ آواز یوان)

پر امڑ :- (سہ چھنہ بوزنہ یوان صرف تسنڑ آواز یوان) لولہ سان وٹش

سپتا۔ - ترے کڑتھ میانہ منج کتھ -

(رام چھ خاموش روزان۔ سپتا چھ پریشان گزہان -

برنزی کھنڈی چھ، پور سچس کا شک بیاکھ اکھ لوکٹ

پہن ساٹ پوان۔ انتھ چھ پتر دھنن مٹر سونہ

سنہر رُوسی کچر ہندکھ درنیو گزہان)

سپتا:- سامی - دُچھو ہپار دی کیا چھ ہسہ ؟

(رام چھ تور کُن دُچھان)

سپتا:- (خوش گزہتھ) یر چھے رُوسی کٹ مگر سونہ سنہر... آ...

یر چھے سونہ سنہر رُوسی کٹ (رام ترندرس کُن) سامی !

مے دیون یر رُٹتھ - بر رچین یر - (رام چھ پوان نیون)

سپتا:- (لوتہ لوتہ) بیتھ پاٹھ کوٹ ڈراکھ ؟ گوہ ڈون ڈاٹیلگ

دبٹ) سامی بر رچھو ہن یر سونہ سنہر رُوسی کٹ -

(رام چھ کینہہ ونہہ ور اے نیران - سپتا چھ ہسہ

ہنگو پیش گزہان، ہپار دی چھ کتہ نام پیٹھ تہر پوان

تہ سونہ سنہر رُوسی کچر لگان - ساٹ لایٹ چھڑھتھ

گزہان تہ انہ گٹھ مٹر رامہ سنہر در دناک آواز پوان)

لکشن ! لکشن !!

سپتا:- (پریشان گزہتھ آلودوان) لکشن، لکشن !!

(لکشن چھ پوان)

سپتا :- لکشن ! سائی ڈرائیو سونہ میٹر روڈ کٹ رٹین
مگر باسان چھ تہندی شہر چھ کتھ تام مصیبتش مشن
چھ سیمتو -

لکشن :- ماما ! شاید آسیہ تہندی آلو بونڈ تہندی ترچہ پریشان
گو مت - مگر تو ہی کیا نہ مشراوان نہ تمن ہیکہ کھورس
کوڈ تہ اثر تھ - تو ہی کرو آرام ، تم آسن پکان -

سپتا :- نہ ... نہ - میون ترچہ چھ پڑی پاٹھو پریشان - کیا نام
چھ بنہ ون - تر تیر ، تر تھانڈک تم -

لکشن :- (میٹھ تر کراؤ تھ) یٹھ وارن ولس مشر تو ہی کئی رُ فی
تراؤ تھ ہیکہ بو تیر تھ -

سپتا :- (شرارت سان تھوڈ گڑھان ڈھتھ) لکشن ! تر ماٹھاکھ
نیزھان نہ بایس گوڈھ کیہ گڑھن تر بوئے کاکو
لکشن :- (زیادہ شرارت سان تھوڈ گڑھان ڈھتھ) ماما !

(پیو ہن جذباتن پیٹھ قول تھوڈھ) اچھا ! بو دراس - مگر
(تیر سوتو سپتایر اندر اندر رکھ دوان) تہندی گڑھن پیٹھ
رکھ نمبر نیرن - رکھ اندر ہیکہ نہ تو ہیر کاٹھ تہ بلائے
پو رتھ -

(لکشن چھ تیران - سپتا چھ پریشانی سان ادو یور دھچان
تہ پیٹہ انہ گیس کن گڑھان - دن پہر میٹر تراہ - برنزی

گھنڈی چھنے دور آواز گڑھان

جے شکر! جے مہادیو! (یہ آواز چھ وار وار
تزدیک یوان تہ کیشرو لمو پتہ چھ سپاٹ لائیٹ تل بابا
جی رکھس منز راؤن در پتھو گڑھان)

راؤن :- جے شکر! جے مہادیو! (سپتا چھ یوان)

سپتا :- (گلو نہ گندھ) مہاراج! آگیا کرو۔
راؤن :- (تس کن دھنہ وائے) گو سائس گڑھ سپتھیا۔ جے شکر!
(سپتا چھ اندر اتران تہ توہ دوتہ پترھس کھنڈا تہ موٹھ ہتھ نیران)

سپتا :- ٹیو سامی جی!

راؤن :- گو سوئی یو تام آو تو تام آو۔ امیر برونٹھ بیکنر سہ پتھ شس
گڑھ نہ بکھیا (شرارتہ سان چھ نیرن یوان) جے مہادیو!
سپتا :- ٹھہرو مہاراج! ٹھہرو۔ مئے کھرو کھیا۔ میون
بر تھا چھ وڈی کپنس کتھام آپدایہ منز پھیو مت۔ مئے
کرو اہی! (کھ پور تران تہ راؤن چھ تس نکھس گندھ تران)
(سپتا چھ کر پکھ دوان تہ کیشرس کالس چھنے اہ نکھس)

منز صرف تیشرن کر پکن ہنر آواز یوان)

رام! رام! رام

(کیشرن لمن چھ ترھہ یہ گڑھان تہ پتہ چھ اہ گلو ہے
منز۔ ڈائریکٹر، اسٹڈ ڈائریکٹر تہ پرامتر سٹیز آواز یوان)

رام ! رام ! رام (ڈائریکٹر چھ سپاٹ لائبرٹریز چھ لوکن کن
مخاطب سپان)

ڈائریکٹر :- اسے گزرتھ مانی دینی ۔ سون بیر ٹامک اوس نفیس
پانٹھ چلون ۔ مگر رام تندرین مطلب سائی ہیرو ہن کرک
اسی پریشان ۔ وہ فی اوس تندرین تو سہ ہیو ٹمبیر
کتھ تھیں وقت ۔ ویسے گزرتھ نہ کن ۔ وہ فی گو تو ہیر
پیشہ منٹس کھنڈس پرارن (ہیور کن وچھ بڈ ہڈ) لاپٹ
مین ۔ لاپٹ آن ۔

(جون سٹینس تو متر سٹینس چھ محاش پیران ۔ سٹینس پٹھ
چھ ڈائریکٹر س علاو اسٹنٹ ڈائریکٹر تو پرامٹر در پٹھ
گزرتھان)

اسٹنٹ ڈائریکٹر :- نسا تو گو ہے تو گو کوٹ ؟
ڈائریکٹر :- پے چھہ س ؟
پرامٹر :- (ڈائریکٹر کن) تہتر شرافتر ہند چھ یم نا جائیز
فائیڈ ٹلان ۔

اسٹنٹ ڈائریکٹر :- مئے گزرتھ مانی دینی ۔ یہ گئیہ نہ شرافتھ
یہ گئیہ کمزوری !

ڈائریکٹر :- گو یہ چھش کمزور ؟ یہ چھش نہ پیر ؟ ترے
چھتی رائے مئے چھ پے ز سارے چھتی چائی شیطانی

تہ چھکھ تیرھان نہ میون پروڈکشن گوتھ فلاپ
گرتھن - تہ چھتھ گرتھ کر تہ خاطر کر ایہ پیچھ کیتھ
فنتھ اذی متی تہ ہنس متھ بیہنا دکتی - مگر سائن نقرن
چھ تہ ونہ - اگر تہو کیتھ کور تہم پن ختم کرنہ -

اسٹنٹ ڈائریکٹر :- ہر چھ سراسر غلط - اکھ بے بی زیاد الزام
آئی پروڈکٹ -

پیرامٹر :- ہے کیا سا گوڈ تہ ہیر ؟ تلسا شائتی کورتو دلون کن
موتھ (ہم لوکھ کیا سا ونہ ؟

(داہ واہ چھ ہیر سٹجس تہ گاش بیوان - پیرامٹر چھ بلو

پتھ کن پھیران - اتہ چھیس ہیر و ہس پیچھ نظر بیوان

یس سنگھ سنس پیچھ شو نگتھ چھ)

پیرامٹر :- اد سا تہ ہیر ہیر لو بلو پانہ وافی کلہ والو - ٹیکیاہ
چھو یہ پتھتھ -

ڈائریکٹر :- (ہیر و ہس تہ گرتھتھ) تہ کیا چھکھ پتھتھ کران ؟

(ہیر و چھ تھو دون تھان)

ہیر و :- کیا چھیس کران ؟ بہ ادس پتھتھ بہتھ پتھ انٹری
پیران نہ مے کھتر کاف - مے گئے نہ چھ -

۱ PROTEST ۵ FLOP ۵۰ PRODUCTION

ROLE ۵ ENTRY ۵۰

(کٹ اداکار چھ دُچھتر ونگہ مثر نیران تہ دنان)
لوکٹ اداکار :- آ... تختس پیٹھ بہتھ چھ پڑی پاٹھی انسائس
گاف ہیو کھسان تہ یس رول مٹہ چھن آسان ہیو تہ مٹ سہ
چھس مٹتھ گترھان - تہ وونکھ نہ مارن -

ہیرو :- ویسے چھس بڑ تیار - ووتہ میون سپن (بیدلی سان
چھ تھوڈ ووتھان - ڈائریکٹر چھ تس پھیکس پیٹھ ٹر تھوان تہ
پانس سٹو بون سیٹس کن اتان)

ڈائریکٹر :- وچھ سا باٹے لالا - بو چھسے ترے سٹھاہ لحاظ
کران - بیتھ پیٹھ ہم ساری مٹے ناراض چھ - خیر مٹے کیانہ
چھے چاتی بیشہر کمزوری ؟

اسٹنٹ ڈائریکٹر :- (پراسکس کن لہ تر لہ تر) مانی تہ پنیو کمزوری -
ڈائریکٹر :- (پتن کلام جاری تھوان) مگر مٹے اُس تہ خبر نہ تر
کرکھ بیتھ پاٹھی میانہ خاطر مشکل پاؤ -

ہیرو :- نہ - نہ - بو چھس تیار - ووتہ میون سین ؟

ڈائریکٹر :- (پتن کلام جاری تھوان) ترے چھے باسان نہ ترے
سٹو سپنہ نا انصافی - ترے اوسکھ ترھان تختس پیٹھ
بہن - ترے چھے نہ ون واسک بیر پارٹ پسند -
بیر چھنہ چانہ سیلف امیج سٹو واسکھ کھوان مگر تہ کیانہ

مُشراوانِ زِ رَوَن واسو با وجودِ تیر چھکھ تیر ہیرو ۔

پیرامٹر :- پزیر چھ ۔ پزیر چھ

ڈائیریکٹر :- ترے چھنے ناخبر یہ ڈراما کیا چھ ؟ بیر چھ اکھ علامتی

ڈراما ۔ رام ، راؤن ، سیتا ۔ ہم تر ہنوسے چھ علامتی

راؤن چھ ایسٹیشمنٹ ۔ سیتا چھ عوام تیر رام چھ مٹ

عوامی لیڈر یس نو کن ہندرت چھ کا پھان ۔ یس ظلم تیر

قادر نش تہتر نہاتھ چھ یترھان (اسٹنٹ ڈائریکٹر تیر

پیرامٹر کن) کرتھ چھ میا فی انٹر پرائسٹ

(اسٹنٹ ڈائیریکٹر چھنے کا ہندو عمل ہاوان پیرامٹر چھ

زور زور تیر پوپ کران)

ڈائیریکٹر :- (ہیرو ہس کن) تریر وہ فی کتھ فکر ؟ گو کہ وہ فی

نوش ؟

ہیرو :- گو ہو چھس عوامی لیڈر ؟

ڈائیریکٹر :- اچ کیا ! عوامک خار خاہ تیر ترک در ۔

ہیرو :- وہ فی دھو توہی میا فی اکیٹنگ ۔

پیرامٹر :- مگر سکرپٹ نش ڈلی زیر ۔

ڈائیریکٹر :- (سیٹی دایان) اچھا ! ساری روتن وہ فی پینہ پینہ

جایر پینہ پینہ کامہ خاطر تیار ۔ نالک گترھ بیہ شور ۔

(ساری چھ ونگن مثر ازان - سٹیس پیٹھ صرف لکھڑا اداکار وزان)
 لوکٹ اداکار :- (ریانس سبوتر اسان) جان انٹر پرائزیشن چھے دیکم سنجیدہ
 بیٹھ (مگر رام ترند اوس نہ اکھ سیاسی لیڈر - سہ اوس سہ
 انسان سیمج نہ کائنه یا پچھ یا جرم کھ مگر تو تر پیوس ون واسک
 دو کھ نرائن (نوکن کن موچھت) اُس تر پنہ پنہ کئی کائنه گونہ ماہ
 یا انز کورمت مگر تو تر چھ ون واسک ش پچھ پنتھ اوان - تر
 کڑھ تر چھ اُس شانت - تر حصہ پچھ کڑھ - رام ترند رتی پاٹھ -
 (نیران)

(بیپہ اگر پچھ چھ سٹی وزان - سٹیس پیٹھ چھ کنہ کھٹ
 گزھان تر پتہ چھے سیاٹ لائی تھتھ پیوان - بیٹھ رام
 لکشن تر ہومان چھ آسان - ہومانس چھ بھتیس ماسک
 لگاؤتھ)

رام :- (پہر ہش کران) ماہانکی! سہ ماہ پر تھ جنگ راتہ میا فی کور کتہ
 تھو تھن ؟ برکیا ونو تس ؟
 ہومان :- (پچھ مثر بادھتھ سہ نو دس ماوان) پکے چھ ہم سونہ دس
 یم تہہ دلوی تہہ را تر پیٹھ داتھ دتی -
 رام :- لکشن! میانہن اچھن مثر چھ وئی کین اوش ایران -
 سہ چھنہ کھنہ یوزنہ پیوان - ترے ون یم دس چھا جاکنی ہندی
 کینہ بیپہ کائنه ہندی ؟

لکشن :- بائے ٹاٹھو ۔ برچھسک صرف ہم گھڈ کڑی ہیکان پر
 تارہ ۔ ہم چھ پڑی پاٹھو تہندی ۔

رام :- گھڈ کڑی چھ جانکی ہندی ۔ بائے وں چھنا تہندی ؛
 لکشن :- مئے کتہ وون تہ (لچہ بدلتہ) بائے ٹاٹھو بر اوئس تہن
 پتہ ماتا زانان تہ صرف تہندی تہن کن وچھان ۔ اوے
 ہیکو نے صرف تہندی گھڈ کڑی پاتی پر تہ تارہ ۔

رام :- دھہنہ لکشن دھہنہ !! وہ کھ کس سدرس مٹر چھٹہ سیانی
 واریج کھڑ چاہ شپک تہ سہ بھاوک یہ بکر بوزہ بٹھ ۔

ہنومان :- پر بھو ! ہم وں چھ جٹاوسندرس وئس پو پھر دوان
 تہ پاپی راون چھ سہتا ماتا ہتھ ترولمت ۔

رام :- (دیل کران) ہے سہتے ! تہ جٹاؤ !!

لکشن :- بائے ٹاٹھو درہ گرو ۔

ہنومان :- پر بھو ! اگر مئے آگیا دیو بر تہ پور نکایہ تمام کئی وٹھ
 تہ سہتا ماتا اتن لٹ پاپی سندر قارنش موہ کلا وٹھ ۔

رام :- تہ ہنومان بر چھس کھتری ۔ بر چھس نہ کایہ نہ بیہ
 کائنہ کڑ زار پار زہے میانی باریا اتن موہ کلا وٹھ ۔ وہ تہ
 گو تہیہ پتہ تہ گتھن تہ لٹ میانی شہچہ وٹھ ۔

ہنومان :- پر بھو ! آگیا کڑو کیا چھم وٹھ ۔

رام :- بے یون پتیرا تیر وں جانکی نہ ترے ورے چھ رامس سورڈ
 آرام روومت - وں واسک دھکھ ترالیووتیو مگر چون دودہر
 ہیکینہ زرتھ -

لکشم :- مگر باے ٹاٹھو تم کہتھ پاٹھو پر نہ ناوَن اُمس ؟ تم ما
 سوچن نہ بیر چھ راوَنے کاہنہ راگھس سوزمت -
 رام :- لکشم چانی بیر تنکا چھنے پڑ (اونگہ منڑ دا ج کڈان) ہنومن
 بیر چھنے میا تے دا ج - تر ماویر دا ج جانکی تے ولس (ترھوپہر
 شاید چھس ڈائیوگ ٹیند گز مھان)

(اُنہ گٹہ منڑ چھنے پیرامتر ستر آواز دیوان)

پیرامتر: (سہ چھنے بوز دیوان) سیپتہ - ترے نش ترھینہ گزرتھتھ چھس
 ہو دھس تے راتس اوش ماران آسان - اُسی دھ شوے -
 (رامس چھ یاد دیوان تے سہ چھ ڈائیوگ وان)

رام :- سیپتہ ! ترے نش ترھینہ گزرتھتھ چھس ہو دھس تے راتس
 اوش ماران آسان - اُسی دھ شوے چھ اُکس آدہنس منڑ
 ہینہ آرتی مگر تے تراوہ نہ آش - دھ کچھ آنہ گٹہ روتہ
 جلدے بیسہ گاش - میانہ نہ کڈن داس تے پاپی راوَنس گزرتھ
 پاش پاش اور ظلم و ستم کی ایوانوں کی دیواریں بل جائیں گی - (لوکن
 کن کوچھان) بیر چھس قہ ہیر پڑوٹھ کزہ عزم کران نہ یوتام

نہ بیو ظلمہ کس تختس چھلہ پھلہ کر تھ سونہ لاکہ مثر قادی عوام
بر سر اقدار آن تو تام سپہ نہ پتھ -

(بامبر یوت پرامٹر چھ سکرٹ پتھ ازان)

پرامٹر: نہ چھکھ غلط ڈائلاگ بولان!

رام:- (پرامٹرس دکر دتھ) ڈائلاگ آسن غلط مگر ایلیٹنگ چھ صحی -

(بیسی سیسی لیڈر سندک پاٹھی نہ رگناوان) اور شاہیر چھ زمان

سہ سلطانی جمہور کا آتا ہے زمانہ

جو نقش کہن تجھ کو نظر آئے مٹا دو

ہاتے گوس بر - مئے چھنہ تنخک یا تا جک طماہ - مئے لائے

پانے تختس لٹھ - بر چھس نرھان تختس پٹھ پتھ راؤن

سند ظلم ختم کرن - سہتا چھئے عوایح علامتہ تہ بر دیمہ

نش نجات (ڈائریکٹر چھ بیان)

ڈائریکٹر:- ترے ہو تھ وہ فی زیادے بکواس کرن - تہ درا کہ

حد نمبر -

ہیرو:- (زن سورے نشہ دقتس) ماتی دیو - خیر کیا نہ روڈ نہ میہ

پالس تام - وہ فی بولہ بر صحی ڈائلاگ

(ڈائریکٹر چھ نیران)

ہٹو مان:- پر بھو بر کیا شہچہ ونہ سہتا ماتیہ؟

رام:- سہتے! ترے نش ترھنہ گرتھتھ پھس بر وہ ہس تہ

رائس آتش ماران آسان۔ آسو دہ شوعے آیر آدہ لہنس
 مٹر ہینڈ مگر تہ تراوڈ نہ آش۔ دہ کچ اند گہر روتہ نہ
 جلدے پیہ گاش۔ پاپی راونس گڑھ جلدے ناش۔ پون پتر
 ڈڈ تہس راونہ ستر پاپہ ساگر آیر بڑھ۔ سہ چہ مہا کال
 ہندس مہکس مٹر دومت۔

ہنومان :- جے سیتا رام ! دہ ٹھ ٹھان تہ ٹھان (۱)
 لکشم :- بائے ٹاٹھی۔ ترے دہ ہہ واتی تہ ہہ تہرا مار کران
 کہنس کلس واتا ووتو ہی پینہس شریس دہ کھ ؟

رام :- لکشم ! بس دہ فی چہ شریس یوت ر دومت۔ پران
 تڈ ٹی دہ ہہ میر دہ ہہ سمہ پران پیاری تڑج

لکشم :- بائے ٹاٹھی تہ ہہ پتر نہ پتھہ پاتھی شوک کمرن۔
 تہ ہہ پتر شستہ و آٹھ کراتیا چارگ تہ پاپک بیول گالن۔

نہرا کار کر تہ سہو سپر نہ ہر پڑیون پوڑ۔ توہی روتو
 ییتی ہہ آتہ ہند خاطر پھل مول (نیران)

رام :- سیتہ ! ماتا کیکی ہندی کئی میجو واسہ دن واس۔ مگر میانی

کئی بیولے ترے پاپی راون سند کارا واس مگر سہ

چہ رانہ دشرہ سند تہریچ تہ نہنگ رانہ ہن پونہ ہنر

درے ہہ مہ کلاوتہ تہ جلدے کار واسہ مٹر۔ سیتہ ! دن

واٹک بیر دو کھ - راج سنگھاسن اتھہ گرتھنگ شنگ ترالیر
 مے چانڈی کو تر تر چاکھ تر دو کھکی کالہ سو چھن وول مے
 بیہ نال - سیتے!

دکس تھف کر تھ چھ پتھر بہان - کیتھس کالس پتھ
 لہن کن دھان روزان - ہنگو تر منگہ پھس پتھرس
 پتھ اٹھ آنی نظر گرتھان - ہیکر تھوڑ و تھتھ چھ
 تھ نش گرتھان تر تھ کن و تھتھ تھس شرارتھ کھسان
 پتھ پتھ ونگن کن و تھتھ کر پکھ دوان)

ہیرو :- دو کھ! مے سیتو آو دو کھ ورتاوتر! (اڈنگہ سیتو اٹھ
 آنی کن دوان تر لوکن کن دھان) وائر کاہے چھ ٹیل!
 دو کھ بازو وول ہیٹ - (بڈ ہیٹ) لایٹ یلن - لایٹ آن؟
 (سارے شیمس پیٹھ چھ کاش پوٹن - ڈائریکٹ،
 اسٹنٹ ڈائریکٹر تو پرامٹر تھہ دوران دوران یوان)

ڈائریکٹر :- وہ فی کہ سہ س تر تھ پتھی؟

ہیرو :- یہ گئیہ تر تھ یہ گئیہ نہر تھ!

اسٹنٹ ڈائریکٹر :- مطلب؟

ہیرو :- یہ پھا ہیٹ کینہ ٹیل؟

ڈائریکٹر تر اسٹنٹ ڈائریکٹر: ٹیل!

پرامٹر :- اڈ آیا میا فی اٹھ آنی اٹھ! شکر تس ذاتہ پاک

اُٹھ آئی تِلان تیر تھوان پندس (بہ کوتاہ پریشان اوسس -
 ہیرو :- یہ اوس ٹیل - مطلب مئے اوس تختس بہن - تو ہیر کوڑو
 مئے سیتو دوکھ -

ڈائیریکٹر :- مگر اُدی ہے اوس وار کاہ ہپڈ - سس کیا فتور و رتھ
 اُس ایڑ و پتچ - کوٹ گو مہ؟
 اسٹنٹ ڈائیریکٹر :- (زور آلودہ) کسا !

دسہ یا نے کاشتر سیراز تیر تیر کو بخل ٹوپی لا لگھ بیک

سیج ورکر چھ یوان

بیک سیج ورکر :- جناب !

ڈائیریکٹر :- اُدی و پتچ تیرے پور یا ٹھو؟ پوز ون ہپڈ اوسا کینہ ٹیل؟
 اسٹنٹ ڈائیریکٹر :- مطلب تھرا اوسا کینہ نانگ؟

بیک سیج ورکر :- اچ وہ فی کس چھ یاد؟

ڈائیریکٹر :- تیرے دو تھ نانگ - گو ہپڈ مگر اصلی تل اوس

ٹیل یا نے تھرا -

بیک سیج ورکر :- ہ مئے یہ لینہ آد - تیر دو نم - مئے اوسا

کانہہ اشناو - کتہ پھلے اُٹھ آئی؟ دا پھیر تیر پتھرس وون

(دوان)

پیرامٹر :- سو تھو مئے چندس - اسہ پھنر شاید کمرن کراون

کشیہنہ - انر منر راو یہ میا فی اُٹھ آئی -

ہیرو :- (بیک شیج ورکر) ترے کیا تر وڈنٹھ ایڑ ؟
 بیک شیج ورکر :- (شرارتہ سان) ہے تو ہر کتھ سا گاوڑ مئے
 اگاڑ ؟ تو ہر ماچھ خیال نہ ہو چھووس دہن روہ بین پیٹھ
 لکھ پوتھت ؟ ہو کتر نگور اکتھ ! مئے سیتو کرد حساب ۔ یہ
 دراس ۔

ڈائریکٹر :- (بیک شیج ورکرس کن) اچھا تر اترھ اندر ۔ ترے
 سیتو کرد وڈی حساب ۔

(بیک شیج ورکر چھ اندر اتران)
 ڈائریکٹر :- (ہیرو مئے کن) اڈ سا تر کیا چھکھ وہ فی پڑھان ؟
 ہیرو :- انصاف ! مئے سیتو یرواد کر نہ چھ آمت ۔ تیر گترھ
 یور سپڈن ۔ تختس پیٹھ میون حق گترھ تسلیم ین کر نہ ؟
 ڈائریکٹر :- مگر تر چھکھ اُکس عوامی رہناسنر علامتھ ۔ ظالم
 بادشاہ سہند قاجاڈ مثر عوام مطلب سہتا آزاد کر نہ
 یروڈنٹھ کتھ پاتھو بیہک تر سنگھاسنس پیٹھ ؟
 (لوکٹ اداکار چھ لیان ۔ لٹس چھ ہنومان سندا مسک
 گردنہ الوڈنہ)

لوکٹ اداکار :- اگر سنگھاسن میلہ ۔ عوامس چھاتیلہ تر ٹھتر وڈنٹھ ؟
 ڈائریکٹر :- ترے کھو وڈنٹھ یورین ؟
 اسسٹنٹ ڈائریکٹر :- مئے چھ باسان اُمو سندی وڈنٹھ لہنہ

سیتو آسہ اٹھ آنی دُبر پھر مٹر۔

ڈائیریکٹر :- دکتھہ نرا پچھ دتھہ) ہمیں ! تیلہ ماچھ سارے شیطانی
اُمی سٹنرے ؟

پیرامٹر :- (سکرپٹس پیٹھ اڈنگج تھو تھ) مگر اُمیس کس تفصیر پچھ ؟
وہ تھ تیلو اُس اُمی سٹنرے رولس مٹر اپ کھتھہ ۔

لوکٹ اداکار :- (برڈ تھ سٹجس کُن پتھ ہیور کُن ملوان) رول باگراوان

دول چھ رول باگراوان ۔ (لوکُن کُن) تہ اُس لوکٹ اداکار پچھ

تہ وہ پوکر تھ سہ رول اُچھن مٹھان تہ نیک نیتی سان

ورنادان مگر پرتھ ویر پچھ یوان اسی راہ کھاہ نہ ۔ وہ نہ

گیہ یڈی اداکار (اسان) ہیرو ! اگر تم ساری سہ ناکس

ہیرو نہ ناد تہ کرن تمن پیٹھ پچھن کاتہہ اڈنگج نہ ہیکان

تیلہ ۔

ہیرو :- تہ گو پین پین طابع (ڈائیریکٹر کُن) تیلہ کیا ہ سوچو

تہ ہیہ ۔ بیہا بہ تختس پیٹھ ؟

پیرامٹر :- مگر تھ سکرپٹس کیا بنہ ؟

لوکٹ اداکار :- پروائے چھا امینڈ منٹ کروں ۔ دہ کرہیں

و نیکنام وہ نہ کر دس کھم تہ ۔ ہیرو پچھا بوڈ کپہ سکرپٹ ؟

(زہر خند)

اسٹنٹ ڈائیریکٹر : تہ ہیکنہ سپد تھ ۔ ساری سہ بنو تہ ہر

مذاق - (لوکن کن بادھ) یم لوکھ آسن اسہ بیڈان -
 ولن چھ بیوان - سہ چھ اوڈا بابا جمنس تہ اوڈا
 راون سینڈس میک آپس نتر - آتھس کتھتھ چھس گوہر
 نس پتہ پتہ چھ میک اپ مین تہ ازان - بیلہ بیلہ
 راون ڈائیلاگ ڈنھتھ چھ مہ کلان - میک اپ مین
 چھ نس میک اپ کران)

ولن :- بٹہ و چھ کس کر سکرپٹ تبدیلی ! (ہیرو ہنس کن) زن
 یو ہے اکھ چھ بیٹہ ایکٹر تہ باقی چھ مہ بچہ گرد !
 اسٹنٹ ڈائریکٹر :- اگر ہر آسہ ڈائریکٹر ہر مہ مہ نہ اُمس
 ڈیڈ وان سنڈ پارٹ تہ -
 ہیرو :- توے روزک دہ ہے اسٹنٹ !
 اسٹنٹ ڈائریکٹر :- آلی سے شٹ اپ -
 ہیرو :- یو شٹ اپ -

ولن :- (ہیرو ہنس گوہر ٹاس ہووان لائن) کر کھہ دم کہہ کرنا دھ !
 ڈائریکٹر چھ پریشان گڑھتھ کس تھچھ کران تہ پتہ
 کر کھہ ووان)

ڈائریکٹر :- خاموش ! (چند مٹر سیٹی کڈان تہ وایان)
 (سارے چھ رتھہ پر گڑھان)

ڈائیریکٹر :- پیسہ ڈراما ہاؤس ڈائیریکٹر کس چھ ؟
 میرو :- اسٹنٹ ڈائیریکٹر تہ ولنس کن (یہ چھ) تو ہر پڑھان
 ڈائیریکٹر کس چھ ؟

اسٹنٹ ڈائیریکٹر تہ ولن : (ڈائیریکٹر کس) تو ہر چھ ڈائیریکٹر ۔
 ڈائیریکٹر :- تیلہ کہتے پاٹھو چھ تو ہر منے پیٹھ دیا و تراوان ؟
 ڈائیریکٹر چھس بے تہ ہر منے خدش کر تہ کر بے ۔ تہنہ
 خدہ دہ بے سہ فاصلہ یس تہ ہر شاید دہ بے ۔ ہر گاہ تو ہر
 تہ ہر پڑھ کر تہ اسہور و دی تہ ۔ ہر چھس مانان ہر اوس
 تہ پیٹھ ۔ یہ اوس ٹیل ۔ رامس سنگھاسن نقہ سہ دن واس
 سوزن اس اکھ غلطی ۔ اگر وایکین ، تلسی داسن تہ پرکاش
 رام کر و گامی یہ غلطی ہانچو تہ دور کر تہ ہر کر ۔ سہ
 ناطک رام پیسہ سنگھاسن پیٹھ ۔ یہ چھ میون فاصلہ
 اکھ خلاف دہ بے ہر کانہہ تہ اس مٹر راوہ ۔ ہر چھس ڈائیریکٹر
 د ہر و چھ دیکھ نقہ سنگھاسن پیٹھ بہان تہ نقہ
 مہ فی کران)

میرو :- ستیم ابو جیتے ۔ آخر چھ پوزے پزان ۔
 ڈائیریکٹر :- ڈراما گٹرہ بیلیہ شور و ۔ ساری رور و پتہ پتہ
 جابر تیار (سٹی وایان)

۱۔ عظیم سنکرت شاعر یچ سنکرت پاٹھو رامین چھ لیو کھٹ

(ڈائریکٹرز پر امٹس دوائے چھ ساری تیران)

پرامٹرز: مگر سکرپٹس کیا بنے؟
ڈائریکٹرز: ہر بھٹس ڈائریکٹر - سکرپٹس تلک پٹھ کرن چھ میون
پادالشی حق - ان یورڈ!

(پرامٹرز چھ ڈائریکٹرز سکرپٹ پلنادان)

ڈائریکٹر: (سکرپٹس چھ قلم ڈالان) ہم صفہ گیمہ تر پٹز - ہر سین گوا
یو تھہ نین -

پرامٹرز: (بیاکھ صفہ ٹو تھہ) مگر مین ڈائریکٹرز کیا کرو؟

ڈائریکٹر: ہین! مین ڈائریکٹرز کیا کرو! تہ نے سوچنے پٹ مے
(لوکن کن) ہین! ۱۰ سہ لگن نہ پانترہ منٹھ سکرپٹ شیرس -
چھنا صلاح تینس کالس کڈو تو ہی تہ ترین زنگن واشس؟
تیلہ گو کالس انٹرول -

(پردہ چھ وسان)

دویم انگ

(پردس پتو کنو چھ زمانہ پتو مرد آواز منز یہ شلوک

گہونہ یوان)

”آدو رام تیوونا بھگنم ہوا شرگم کنچنم

وید پھی ہر نم جیایو، مرنم سگر پو سمبھاشنم

بالی رنہ نم سمدر ترنم۔ لنکا پوری واہنم

تت پشچات راون کنہ کرن مرنم۔ ایتہ ہی رامینم

(شلوک مہ کلہ پھ پرد واپ واپ وہ تھان۔ شیخ تہ سیمیں

پیٹھ سنگھاسن دوشوے پھ خالی۔ برز کھنڈر چھ ڈائرکٹر

یوان تہ نوکن نمسکاراں)

सगदी रामतपोवनाश्रितमनं हत्वा मगं कांचनम् ।
नैदेही हरणं जयाय मरणं सुग्रीवि सम्प्रावि नम् ॥
बालि निर्दवानं सध्द तरणं लंकापुरी दासमेम् ।
तेत्पश्चात् रावणं कुम्भकरण मरणं शतयहि रामायणम् ।

ڈائریکٹر:- جنابو! تو میرا سہ خیر نہ را مائن چھے اکھ نہ پھڈ ڈسپلہ
 والیکی یں، کمین تہ تلسی داسن چھہ اتھہ دلہلہ پیچھہ نہ پھڈی
 کاویہ بپھوتی - ہرگاہ اسی پین ناٹک بینہ نہ پھین را مائن
 پیچھہ مبنی تھاو لو، اسی واتہ لمونہ کن - مگر سانہ خوش
 قستی سوتی چھہ را مائن ترون مصرن مثر تہ لیکھنہ آست
 تہ ترون مصرن ہند را مائن بوڑو تو ہمہ دنی - امیک مطلب
 اوس - گہ ڈ ہسا گورام ون تہ تہ تہ مارن سونہ سوتی روسی
 سٹ - سپتاجی نیکھ - جابو موڈ تہ سگریوس سوتی سپن
 کتھہ بانھ - والد واندر آو مارنہ - سمندر اپور آو ترسہ
 تہ لنکا آیر زالنہ - امیر پتہ آیر راون تہ کنجھہ کرن مارنہ
 یوتے چھہ را مائن - سون ناٹک چھہ اتھہ موخمر املین
 پیچھہ مبنی -

مگر تہ کر تھہ تہ پلیس اسہ حالات ہند تقاضہ مد نظر
 تھو تھہ سکرپٹس مثر کٹینہ تبدیلی کرنہ - اسہ یک سین
 سیٹجس پیچھہ باوڈی اسی تم ساری ہکو نہ اسی ونہ باوڈ
 رام کتھایر ہند سہ حصہ لیس نہ اسی باوڈ ہکو کر تہ
 ریشی بالکن ہند کورس تو ہر بروٹھہ کنہ بیان (نیران)
 (سیٹجس چھہ انہ گتھہ گرھان تہ پتہ چھہ ترین ریشی بالکن پیچھہ)

سپاٹ لائیٹ پیوان)

گوڈ نیک ریشی بالک :- رام تندرہس آریں جے جے کار!

دویم ریشی بالک :- جے جے کار سیتا ماتا یہ!

ترتیم ریشی بالک :- تمسکار یوں پتر ہوا نس!

گوڈ نیک :- یوں پتر ہوا ماتن لائے سمندر اپور کن وہ ٹھ تہ

سیتا ماتا یہ ورتن رام تندرہس و آج۔

دویم :- تہ بیسہ پترہ۔

ترتیم :- رام تندرہس پیٹھ پترہ۔ تنہر شکتی پیٹھ پترہ۔

گوڈ نیک :- یہ پترہ ترپاپ مار پو فی زمینہ۔

دویم :- تہ سپد تہ تی۔

ترتیم :- سمندر سونڈ دھ تہ واندر سینا پتھ تراو رامہ

تندرہس لنگاہ مثر۔

گوڈ نیک :- بے تراو راون رازس الہ الہ تراو رازہ مندورین

دویم :- تہ سپد یوہ۔

ترتیم :- نہ رود راون۔

گوڈ نیک :- نہ تندرہس بے کتبہ کرن۔

دویم :- نہ کتبہ کرن نہچو میگھ ناو۔

ترتیم :- بچو صرف راون دویم بے و بھیش۔

گوڈ نیک :- تکیا ز سہ اوس دھرماتما۔

دو پیکم بر سہ اوس نہ پائی ، سہ اوس پزیر پاتھو مہاتما ۔

ترتیم بر سہ اوس رامہ نژندرن بکھتی ۔

گوہڑ نیک : رامہ نژندرن دیت لنگاہ ہند راج سنگھاسن و آست

(اٹھو سپٹ لایٹ تل چھ ہیر و ازان ۔ اکس نر پھس

سہ نہ سہند مشرہ بند تہ نیپس نر پھس و نہ رڈراکش

ما پے گنڈتھ)

ہیرو :- ہیر کوٹ گو ڈائریکٹر ؟

(ریشو بالک چھ کھوڑان ۔ ڈائریکٹر چھ دوران دوران

یوان تہ ہیر و ہس کن تہ پاتھو وچان زن کھتھ

نر پھس)

ہیرو :- (ڈائریکٹر س کن) ہم ٹوہ کتھ چھم ماوان ؟ ہیر کھوڑے

نر امیر سہی (دوہیر نر ہنر رڈراکش مال تہ مشر راوان

تہ تہر بدلہ سونہ سہند مشرہ بند گنڈان)

ڈائریکٹر :- د ہیڈر کن وچھنڈ حکم دوان) لایٹس آن

(سارے سٹیجس چھ گاش پوان ۔ ڈائریکٹر چھ شرارتہ

سہی وند چیران ۔ ہیر و ہس نر دیک یوان)

ہیرو :- (ڈائریکٹر س) گوڈ بوز کتھ اچ کر شرارتہ ۔ توہیر

کوڑو نا آدی مے سہی واد نر ووقی بیہیر راہے

سنگھاسن پٹھ ؟

ڈائیر کیٹر :- (کله سوتو چھ آنکار کران)

ہیرو :- توئے تل ناسے ون واسک میک آپ تہ کلس پیٹھ
تھووم تاج ، نرین گنڈیم سونہ ہندی مٹریہ بند ۔

ڈائیر کیٹر :- (کله سوتو چھ آنکار کران)

ہیرو :- (رتیو بالکن کن ٹوڈتھ) مگر تیلہ کیاز وون پینو زہ رامہ
ژنڈر دیہ سنگھان و بھیشنس ؛

(اسٹنٹ ڈائیر کیٹر تہ پرامتر تہ پھولیان)

ڈائیر کیٹر :- ترے پور مت رامین ؟

ہیرو :- (کله سوتو چھ نکار کران)

پرامتر :- اکی آسہ نہ سکرپٹ تہ ٹھیک پاتھو پور مت ۔

ڈائیر کیٹر :- سکرپٹ تہ پھاتھ نا پور مت ؟

ہیرو :- (کله سوتو چھ نکار کران)

ڈائیر کیٹر :- (گرتھتھ) ہر پھسے پر ترخان تہ کئی بنو و نکھہ ییمہ ڈراما

ہیرو :-

اسٹنٹ ڈائیر کیٹر :- ڈراما کی ڈائیر کیٹرن (اسان)

ڈائیر کیٹر :- ڈائیر کیٹر چھ پینو غلطی — غلطی نہ پین گوناہ تو بیل

کران (لکھ کن) تہ پین معزز لوکن مافی مگان ۔ زرسون

یہ کیواس بورتھ آسن یکم پری پاتھو تنگ آہتو —

ڈرامہ سپر نہ وہ فی کیٹہ — توہی بھتو آسہ تہ عٹو

خجہ والیس حوالہ -

پیرامٹر :- (حاران گڑھتھ ڈائریکٹس کن) توہی کیاہ پھو بیرونان!
 (لوکن کن) جناب توہی پھو (ڈائریکٹس کن) مئے پیٹھ دیو
 مانی (ہیرویس چھ سمجھاوان) تریے ناچھے نہ کتھ تران فکریہ
 راون مارہتھ ڈیت رام ژنڈرن لنگاہ ہندراج تہندس پلس
 وبیشنس تہ پانہ آو اودھیا والیس - اودھیا واکتھ کور
 تہندی بائے بھرت جی ین تحت تہ حکومت تہتراماتھ
 زانہتھ تس حوالہ - اودھیا بیہندتختہ چھ اصلی تحت تہتھ
 پیٹھ چھ تریے پھن تہ رام راجک سپن ہاون -
 ہیرو :- گوئیہ اُس نہ مئے کتھ فکر تہترہتر (ڈائریکٹس کن)
 اچھائے دیو مانی -

ڈائریکٹر چھ تس کن تھکران - ہیرو چھ کھوری
 تھپہ کران - ڈائریکٹر چھ تس تھوڈ تھان تہو تھس
 ستر رٹان - اسی ساتہ چھ بھرت یوان - تس
 چھ اتھس کتھ کھراج کھورجراہ

بھرت :- اگر نہ بھرت تس حکومت حوالہ کر تہتھ ؟
 ڈائریکٹر :- گوثر ادسہوم ورتہ پٹھے ؟
 پیرامٹر :- (بھرت کن) تہ تہ پھکھ یترہان گڑ بڑ کون -
 بھرت :- بہ چھس نہ گڑ بڑ کون یترہان - بہ چھس صرف یوتہ

لوکٹ اداکار :- (برونٹھ کُن پتھ) ہیکوس کٹھتھ !
 ڈائریکٹر :- (لوکٹس اداکارس کُن) دراکھ تہ بیسہ ٹاکر گی کرنہ ؟
 لوکٹ اداکار :- ٹاکر گی کرنہ نہ ۔ پرانہ کتھ نوو مطلب کڈنہ (بھرتن
 کُن) وہ لوہ برتارے ، فکرہ بھرت کیا تر کرے کھ کو امت رام ژندرس
 حوالہ ۔ دیم کھراو کھور یوری
 دھرت چھتس کھراو دوان تہ لوکٹ اداکار چھ کھراو
 سنگھاسن پیٹھ تھوان)

لوکٹ اداکار :- (کھراو نسکار کُرتھ) بھرت جی ین ٹاؤ ترہ دھن
 وڑی ین لوکٹن سبھ کھراو تہ پانہ کرٹن منرس مشر کو امت
 ڈیور کتھ پاتھو ؟ پتھ پاتھو
 (نیم ڈائیلگ چھ لوکٹ اداکار کُن زون مولو ایٹنگ
 مشر پیش کران ۔ یانے بھرت تہ پھڑے بنان ۔ مہانتری
 تر سے تہ لوکھ تر سے)

لوکٹ اداکار :- (دھرت سٹرائیٹنگ) بر پھس بھرت ۔ رام چندر
 جی سٹنڈس داسہ سٹنڈ تہ داس ۔ راج چھرتے ، تہ
 تہترہ فار حاضری مشر تہترہ کھراو کران ۔ بر پھس نہ رکھنی
 (آلو دتھ) مہانتری !

(مہانتری سٹرائیٹنگ) مہاراج آگیا !
 (دھرت سٹرائیٹنگ) راج کوشس مشر کوتاہ دھن آسہ ؟

د مہانتری سنٹر ایکٹنگ (مہاراج پٹیو میرہ پتہ اسی پتہ
 لچھ سوہنہ ٹٹنگو ، تہہ پچھ آہ نوو و توہہ دہن چھن
 ٹٹنگن گاندھار دلشہ پچھ سوم رس تہ دچھ رس - رانہ
 دشر تھن سوم برو دھن - توہہ کڑی واس عاش -

(ہجرت سنٹر ایکٹنگ) مہانتری : برہمپس عاش کرہ آمت
 خرچا و نہ آمت - توہہ کڑی تو میانہ آگیا سوتو راج کوشتہ
 مٹر بیسہ پاترہ لچھ سوہنہ ٹٹنگو تہ ماندوی دیوی کیست
 پتاوی تو سر بوندی ہندس بھٹس پچھ اکھ شوہر دار رانہ
 بون -

(مہانتری سنٹر ایکٹنگ) مگر مہاراج ! ڈوڈ رتہ برو تھہ
 ہے لاگو اسہ مہاراجی ہند بون شیرنس پچھ اکھ لچھ سوہنہ ٹٹنگو
 (ہجرت سنٹر ایکٹنگ) آ - مگر اوتہ پچھ پچھ سہ تھن خوش
 کران - تم پچھ پتہ ہان اکھ نوو رانہ بون - کوہ بھٹس پچھ
 (ہنگہ تہ منگہ پریشان ہو گڑھتہ) مہانتری یم کم چھہ ؟
 (مہانتری سنٹر ایکٹنگ) مہاراج یم پچھ پر جاحن تہ -

(ہجرت سنٹر ایکٹنگ) (کھٹھہ) یم کیا گڑھہ ؟
 (لوکن ہنٹر ایکٹنگ) آہہ داتا ! بھرتس آہن جے جے کار !
 مہاراج مہٹس روشتی اسہ بیتہ رانہ - شراون آو ، مگر

بھوت ہنٹر زمانہ ملہ درک دیو سیمہ کس بھٹس پچھ ابرو دھیا آباد س
 ملہ دھایا -

اکھ اڈیم لوگ تہ کھوت نہ آکاشس ۔ باڈر پت ڈراو ۔
 اکھ روڈ پھوڑ تہ پھوڑ بتر آتہ ۔ جھین تہ کھن تر میو پونی ۔
 بتر آتہ گئیہ چاکہ ۔ ہم کھے ڈترہ ۔ تہ بھ چھہ سبتو ٹوڈی
 سانی شری باڈر تہ چار وائے ۔

(بھرت سنہرا کٹنگ) (س کھارہ) مے نش چھتہ یہ بکواس
 بوز نہ خاطر سمے ۔ ترھوڑاوتھ وڈ کیا چھوون ؟
 (لوکن ہنہرا کٹنگ) ہے مہاراج ! ہی انہ داتا !! راج
 کو شہ مٹر گھوڑہ اسہ کیہنہ مدد سپدن ۔

(بھرت سنہرا کٹنگ) راج کوش ! راج کوش چھ خالی ۔ اسہ
 ہے یہ یوٹ بوڈ جنگ لڑن ۔ تھہ گونا کھنہ خرتخ ؟
 (لوکن ہنہرا کٹنگ) مہاراج ! دپن پیٹھ کڑو دیا !
 (بھرت سنہرا کٹنگ) برہ چھس نہ مہاراج ۔ مہاراج چھہ
 رام چندرجی (دکھراو منسکار کران) برہ چھس تہند اکھ داس ۔
 (لوکن ہنہرا کٹنگ) مہاراج اسہ برادس تہ کن ۔ وہوڈ
 چھنہ اسہ نش کہنہ ۔

(بھرت سنہرا کٹنگ) واپو ڈچھو بیہ مانیر وکیئہ ۔ اگر
 نیرد کاہنہ چیز سہ گڑہ کنن تہ ہم مار گڑھن راج
 کوشس بر نہ ۔ نکا بر ہنہ یوڈ کڑی چھا اسہ کم قرض کھومت !
 واندہ جوان چھہ دون رہستن ہند تتھا ونے ۔ تہ میو

ٹھیکہ دارن پنهن ۽ ٽي ماڻهن ٻنڌ خاطر ڏوٽي تي باقي هون ڪو
ڪيو تان بهو سڀي ڪور. تڏهن فائيل پل ڇڏي وٺي پاس
ڪرڻي.

مهاڻي - پريچھ ڪاٺيه سونريون آھ آھ آھ سپاهيس
يڪن ٻن راج ڪوٽ خاطر دان آھ.

(زن مهاڻي ٻي ڪنن ۾ ڇوڙ ڏان) ڪيڏهن سپاه ۱ وڃي
انن تي گرتھ لھ تي پاڻي مانڊو ديوي حواله ڪرڻ.

(مهاڻي سڏي ڳڻنگ) مگر مهاراج! ڊيان ڇھ ٽي رام
چندر جي ڇھ راونس ڇھ راجھ ابو دھيايه واپس ڏيئي خاطر لکايو
مٿي درٻارو. مڱھ ڇھ ٽي ماڻهن ڏهن ترڻن ڏهن ٽيڻن ڏهن ٽيڻن
(ڊيهرت سڏي ڳڻنگ) (اسان) ڏاڏي ٽن ٽوٽي ڪيا ۹ ٻيڻ
ڇھ ٽيڻن پيرانن. ڇھ ٽيڻن ڏهن ڏهن ڪرھ ٻيڻ ڪوٽ
حوالو. ڇھ ٽيڻن ڏهن ٽيڻن. ٽيڻن ڏهن ٽيڻن ٽيڻن ڏهن ٽيڻن
ٻيڻ ڇھ ٽيڻن ٽيڻن (اسان ڇھ ٽيڻن ڏهن ٽيڻن ڏهن ٽيڻن)
مانڊو ديوي ڏهن ٽيڻن ڏهن ٽيڻن ڏهن ٽيڻن ڏهن ٽيڻن ڏهن ٽيڻن
مٿي پاڻي ڏهن ٽيڻن ڏهن ٽيڻن.

ڏهن ٽيڻن ڏهن ٽيڻن ڏهن ٽيڻن ڏهن ٽيڻن ڏهن ٽيڻن

ڏهن ٽيڻن ڏهن ٽيڻن ڏهن ٽيڻن ڏهن ٽيڻن ڏهن ٽيڻن

ڏهن ٽيڻن ڏهن ٽيڻن ڏهن ٽيڻن ڏهن ٽيڻن ڏهن ٽيڻن

تو ہر پنتہ رو لک جواز؟

(ڈائریکٹر چھٹی دایان)

ڈائریکٹر :- کانسٹیبل ملو تن پنتہ رو لک جواز یا مہیہ ملو تن۔ ڈرامہ
سید تھے پاٹھو ریتھہ پاٹھو مے خوش کر۔ یہ چھٹس
ڈائریکٹر۔ ساری اتر اندر تہ رو زیو نیار۔ یہ چھ میون
حکم۔ (لوکن کُن) جناب مافی دیو۔ اسہ لکہ منٹ کھنڈ
بیبہ ناٹک شورو کر تس۔

پرامتر :- بیہ یوت تاب کو رکھ۔ تہ کران اکس متس بیہ۔

(ساری چھ ہوان نیرون۔ اسٹنٹ ڈائریکٹر چھ آتی

روزان تہ میک اپ میلن لہ پنجہ درسہ دتہ چھٹس

تہ سیٹس پیٹھ ٹھہرنگ اشار کران۔ تین دہ ل

ورائے چھ ساری نیرون)

اسٹنٹ ڈائریکٹر :- (خند کرین) دھتہ ڈرامہ؟

میک اپ میلن :- یوئے گو ڈرامہ! (لاکن کُن) کیا جناب

تو ہیہ آسیا زانہ ہیہ ڈراما دھتہ؟

اسٹنٹ ڈائریکٹر :- (شرارتو سان) سورے تقصیر چھ افس

نابہ کار ڈائریکٹر س۔

میک اپ میلن :- ڈائریکٹر بھو رکیاہ کر؟ ہیروین ادن سہ

پیسر۔

اسسٹنٹ ڈائریکٹر: کیا نہ بنوؤں سے ہیرو؟ کیا نہ چھتہ سڈی
تجربہ برداش کران؟

میک اپ مین:۔ زن تو پئے پچھے (اسان)
اسسٹنٹ ڈائریکٹر:۔ سورے چھم پئے! پتہ چھم نہ سون ہیرو
چھ رستہ و دل انسان۔ سہ چھ اُمس ڈائریکٹر سس
ریڈیو تو ٹی وی پیچھے پروگرام دو ناوان۔ مگر تمہی سوتو
کیا محو؟

میک اپ مین:۔ ادا کر سوتو گو؟ اُسس کو مٹا دیو۔ اہی
پاٹھا دیو۔

اسسٹنٹ ڈائریکٹر:۔ بخار ہو مہینہ وہ فی بیچہ کلیں سوتو روز تھ
بیچہ کلیں مٹا دیو کاٹھ ڈسپلن نہ کاٹھ طریقہ۔ دیگر
مہتر ایکھ رام لپلا کرنی تھہ آیکھ یر شوب۔

میک اپ مین:۔ سبزیو و تہم چون مدعا کیاہ چھ؟
اسسٹنٹ ڈائریکٹر:۔ مدعا چھ صاف! اُسی بنا دو اکھ نوؤ
ڈراماٹک کلب۔

میک اپ مین:۔ مئے تریو دیو بروئے فکری۔
اسسٹنٹ ڈائریکٹر:۔ بھنا بھان نہیال؟
میک اپ مین:۔ نفیس! نفیس ہیرو اُسس فی تیرھان۔

اسٹنٹ ڈائریکٹر :- اسی آس خبر تو کس کڑ ترے سہو کتھ۔

میک اپ مین :- تیلہ کر کرؤ مہنگ ؟

اسٹنٹ ڈائریکٹر :- مہنگے کتھ چھے کر ڈی ؟ بہ گوس پرینڈ ٹیٹ،

تہ گوکھ سیکر ٹیری :- وہ فی لیکھو اقبانو خاطر بیان ۔

میک اپ مین :- وونی ؟

اسٹنٹ ڈائریکٹر :- آدو چھار شہن کا مین تریر لاگان ؟ تل قلم کاغذ

(میک اپ مین چھ چند مٹر قلم تہ کاغذ کڈان)

اسٹنٹ ڈائریکٹر :- لیکھ — اسی چھ مو حوس کران تر رام

پہلا ڈرامٹک کلب نیو عظیم مقاصدو خاطر قایم اوس

آمت کرنہ ۔ رتم ، نیکی نہ یو سپد تھ ۔ کلیہ کہو کینر و مبرو

کوڑ یہ کلب ذاتی اغراضو خاطر استیال تہ اوے کڑ روڈ

نہ کلیس مٹر کا تہ ڈ سپن ۔ لیہذا چھ اسی قھپٹر تحریکہ

ہندی رت کا پھن وائل رام پہلا ڈرامٹک کلب پش الگ

تہر تھ اکھ نوڈ ڈرامٹک کلب قایم کرن مناسب زانان ۔

(میک اپ مین پر ترہان) کیا قھو پش کلیس ناو ؟

میک اپ مین :- یہ چھ رام پہلا ڈرامٹک کلب یون کلب گو نیو رام

پہلا ڈرامٹک کلب ۔

اسٹنٹ ڈائریکٹر :- آ ۔ اکھ "نیو" لفقس مٹر چھے اکھ کشش ۔

میک اپ مین۔ بیکل۔ بیکل۔ چیز روزی تن سے مگر سیلہ ناوس
 مٹھہ بیر "نیو" لفظ چھ لگان۔ لوکن چھ پڑی پاٹھو تو ہر
 باسان۔

اسٹنٹ ڈائریکٹر۔ لیکھ۔ (میک اپ مین چھ لیکھان) اسی چھ
 سارے ہا شو عور فن کارن تہ ڈائشورن دعوت دوان نہ انم
 گزھن نیو رام لپلا ڈراماٹک کلیس مٹھن شل۔
 تلہ کتہ گائس سانی دسخط۔

(ڈائریکٹر چھ یوان)

ڈائریکٹر۔ توہی کیا ہر دے چھویت چھ کران؛ سٹیج تراوو
 یلہ۔ ڈرامہ چھ تیار۔

(ترتیب سے چھ اندر ازان۔ ڈائریکٹر اگر طرف تہ
 ہم نہ دویمہ طرف۔ سٹی چھے وزان تہ سٹیجس چھ
 انہ گٹھ گزھان۔ انہ گٹھ مٹھے چھ گھو یخ

آواز وقت تلان

رگھوتی راگھو راجہ رام

پیت پاون ستا رام

یہ نہ معرہ چھ کل ترتیب چھ یوان گھونہ تہ امر
 تہ چھے سنگھا سنس پیٹھ سپاٹ لایٹ پیوان
 سنگھا سنس پیٹھ چھ رام تہ ستا بہتھ بکشن

تہ بھرت چہ پنوں کو کھڑا گج گاہ کران ہنومان پتھر پتھر

بہتھ رام ترندس کھورن موٹھ دوان)

رام :- بھرت ! راز دھانہ تہ راز دھانہ نیسیر گھامن ہند کیا ہ
چھ سماچار ؟

بھرت :- مہاراج ! تھ پاری چھے شوبے شوبے - راز دھانہ مٹر

چھ از کل وار یاہن نوہن بون کن پوان تراونہ - راز دانہ
نیسیر چہ کھاہ تہ باغ دانہ تہ مہوستی بڑتھ۔

رام :- پتہ زایہ ہنر کیا دشا چھے ؟

لکشم :- مہاراج ! پتہ زایہ چھے سوکھی ، سوٹھ تہ آندس
مٹر - گرس مٹر آسو تن یا گریسیر - تم چہ تہندی گون
گھوان آسان ۔

رام :- آ ۔ آ ۔ آسہ تہ بونہ وڈی تہنیر اکھ نہ گھون لہر - اچھا
یہ وڈی تو اچ کیا دشا چھے ؟

بھرت :- مہاراج یسہ راز ستر چھے مہس اسہ پیٹ زیاد
کڑ پاتھ ۔ مہس پیو یڈ بڑتھ رود تہ تیوت ان وہ پدلو
ز ارداہ سس کچھ پنہن پیسیر بناونہ ۔

رام :- نوکن ہندس سو بھاوس مٹر تہ آ یا نرمی کہنہ نہ ؟

لکشم :- یسہ پیٹ تھ ہیر سنگھاسنس پیٹ ہیوت یہن ۔

تِنے پیچھے بنیو پانے لو کن ہند سو بھاو موڈر تہ میو ط
 رتن کو مشتہ تر وار، کپٹ، ترہل، پاپ یا اپتر کھت
 اسی زمان؟ وہ فی سپد جلدے ویدوانن ہنر اکھ
 سجاتہ ہم اپ شبدین شبد کو شو متز کڈتہ تھنہ۔

رام:۔ کلین، کلین تہ پوشن ہنر کیاہ دیل چھتے؟
 بھرت:۔ مہاراج! کلہو تہ چھ پر ویکار ہو چھت۔ یس کاٹھ
 تہ نفر کلہو ترہا بیر تل چھ بہان۔ کلہو چھ پانے تس
 بروٹھ کتہ پن پھل دیوان دار تھ۔ پوش تہ بھ
 پانہ وائی وار مشراؤ تھ پریم ورتاوان۔ سروا پار
 چھ دھ ہے اکھ سبہ تہ اکھ ترہا ورج اکی ہے
 گاکھس پیچھ تریش چیتہ یوان۔ تہ بیر وچھنہ خاطر
 چھ کوہر بیپار لو کن ہنر بیر آسان۔

رام:۔ گو کتہ طرفہ چھنہ کاٹھ اٹانتی
 لکشم:۔ مہاراج! پر پتہ طرفہ چھنہ شانتی (وہ تہ پانتھ
 زن پالنہ ستی) وہ فی گو....

رام:۔ (حار آتی تہ شرارتہ سان) وہ فی گو؟
 لکشم:۔ وہ فی گو مہاراج کتہ کتہ جا بیر چھ ونو تہ سانی
 دشمن کلہو ہوان تلن۔

لہ عالم لہ ناکار الفاظ لہ لغات لہ دوین پیچھ اچان لہ بامتی

بھرت :- مئے نش ووت نہ میٹھ کاٹھ سماچار ۔
 رام :- اسی نش تہ ووت نہ وُنیکھتام میٹھ کاٹھ ورتانت ۔
 لکشم :- مہاراج ! راتھ اوکس بہ دوہی گاکھو کئی پکان ۔ یہ
 پھ شاک کڈتھ اسی مئے اُکس تاو تا نر سندی پلو لاگ
 ہو ۔ ہم دوہی اسی پانہ واتی کیاہتام سسر گسر کران ۔
 تہ میٹھ مئے کُن نظر پینیکھ یکدم کڈ کھ ترھو پو تہ پٹھو
 پلو پھلنہ (لاگان) چھو ، چھو ، چھو ، چھو ۔ مئے زون
 ز کتہ تام چھ کیاہتام کھر امت ۔ مئے ورت پتی کئی زوہ
 زوہ کر پکھ " رام ژندرس اسن جے جے کار ! " (نا
 وہ میدی سان) مگر راتھ جے جے کارس تہ آونہ اوہ کاٹھ
 جواب ۔

رام :- یہ کہتہ ہے چھ تہ وانیہ تاو تھ ووان نہ ساتھ شترو
 چھ بیپہ کلہ ہو تمٹ کڈن ۔ (سپتیر کُن) سپتہ ترے
 کیا چھے باسان !

سپتا :- سامی ہو چھسہ تہ ہر نشہ بیون ؟ یہ تہ ہیر باسپو تہ
 چھ مئے تر باسان ۔

رام :- لکشم ! اسی نش چھ پتریم ۔ اسی نش چھے ویا
 د بھرتس کُن شرادہ سان دھان) مگر تمیک مطلب گو تہ

نہ اسے تگینہ پتہیں شترن دُٹ دین۔

د ڈائیریکٹر چھ دوران دوران یوان)

ڈائیریکٹر۔ (لوکن کن) میں گرتھ مٹری اترتہ خاطر مانی دنی (ہیرو
کن) دوپکے یہ پتہم ڈائلاگ ونہ ونہ کیا تر و چھتہ ترے
بھرت جی یس کن؟

(پرامٹر تہ چھ یوان)

ہیرو۔ ا د تمہ سوتو کہ سو فرق پیسہ؟

ڈائیریکٹر۔ پیسہ فرق! ترے دیتھ لوکن مہ وقتہ نہ رام جی
چھ بھرت جی یس پچھ شک کران۔ غلط ڈائلاگ تو
غلط ایکٹنگ سوتو دیتھ ترے رامائیس اکھ بدھے
ٹوٹے۔

ہیرو۔ میں وون نہ ونی کیس کاٹھ غلط ڈائلاگ (پرامٹرس

پیرتھان) کیا سا؟

پرامٹر۔ (سکریش نظر دتھ) نہ ونی کیس وون نہ اُمی کاٹھ غلط
ڈائلاگ۔

ڈائیریکٹر۔ مگر غلط ایکٹنگ کران۔ تیوت تاوان پٹیا نہ رام تندر

کہ بھرت ہوس بایس پچھ شک؟ (لوکن کن مہ وقتہ) یکم

لوکھ کیاہ سوچن؟

بھرت : گرو دیو چھ پدھاران -

(ولن - یانے گوڈنیک ایکٹک رادن چھ وشتسٹ بھرت)

ریوان - رام ژندرتہ ستیا پھر نفود و جھتھتس پزنام

(کمان)

رام :- پزنام گرو دیو -

وشتسٹ :- آئے تہ تیز ہر تے - (ستپیر کن) ڈ ہیکو بھر رڈری

تے - برتھاسٹد پریم پوشتنہ -

(رام چھ بیہ سنگھاسن پلٹھ مہلان)

رام :- گرو دیون کتھ پٹھو کور کشتہ

وشتسٹ :- رام - کیا و تے ؛ ازیتھ پو نیئدر و جھتھ یار

بل سندھیا کرنہ و وکتھس کینہہ دوڈی تہ ڈبی بایہ آبہ

مے تش تہ وونگھ اسہ چھو وونہ مہاراج رام ژندرس

پچھ پڑھ رڈر مٹر -

کشتس تہ بھرت :- (مارانی تہ شرادہ سان) کیاہ ؛ تم کتھہ

پٹھو ہر سیہ پو وکتھس ؛

وشتسٹ :- بھرت ، کشتس ؛ یو گتھہ نہ گروڈ کرن - پزایہ

چھ کیشہنہ تہ وکتھس ادھیکار - رازس کڑی تن خوش یا

متہ کڑی تن -

رام :- گرو دیو ! مئے پیٹھ پڑھ چھنگ کیا کارن وون تمو؟
 وشٹ :- ونان اسی (ستیاہ کن دوجھتھ) کوری ! گزھ تہ
 کر آرام ۔ یا گزھتہ اتا پور کنو دتہ نظراہ ۔ مئے بوز
 توت چھ بنگ دیشکو کھتام با پاری رنگ برنگی پلو کینہ
 آرتی ۔

ستیا :- (خوش گزھتھ) اچھا ! (خوش گزھتھ چھنیران)
 لکشم :- بر ادس وونی ونان تر راتھ وچھ مئے دوی
 کھٹس پیٹھ کیہنہ دوی سسر گسر کران ۔ مگر میاٹس
 ونس کڑ نہ کانسہ پڑھ ۔

رام :- (پریشان گزھتھ) گرو دیو کیا اسی تم دوی ونان؟
 وشٹ :- رام ! تم اسی ونان تر پیہیمہ جانکی یہ پیتھن دوری
 یں راوس سو گربار کور ۔ سو کتھ پاٹھی تھو رام
 مہارانی بناوتھ سانس کس پیٹھ؟

لکشم :- تمو دوتہ یہ؟ بر کڑ تمہن تر جو ملہ ۔ ستیا ماتا
 چھ گنگہ وانہ کھوتہ تہ تروتر ۔

وشٹ :- لکشم کڑود گزھتہ کرن ۔ پر زایہ چھ کیہنہ تر
 ونس ادھیکار ۔

رام :- گرو دیو ! یہ کیا کرے؟

وشٹ: رام! ترے پڑی تہند منہ منتر شنگا دور کرنی (تجھ
 سخ بناؤ تھ) یا سیتا تراونی یا سنگھاسن تراون۔

رام:- (سنگھاسن نالہ موت گریخت) نہ نہ - یہ ہیکو نہ یہ
 گریخت۔

وشٹ:- رازس چھ پتی واریج کئی بناؤ تھ کنہ کنہ ویر دیہہ
 ٹھو تیر پون ننگلاونی۔

لکشم:- (شرارتہ سان) مالہ پلو پھلو پھلو چھ دوہن ہنر لود
 تیر مالہ آسان گامتر۔ تم چھنہ کائیس ہند سو کہ تریخت
 ہیکان۔ تہند دے وٹنس پیٹھ تراونہ ہم سیتا ماتاہ
 یا سنگھاسن؟

وشٹ:- سنگھاسن متہ تراونی تن سیتا پیگھ تراونی۔
 لکشم:- مگر ہیشتر یہ غلط منگ منظور کرنہ خاطر کیا زامی
 مجبور؟

لوکٹ اداکار:- (تجھ پیٹھ چھ ہومان مند ماسک تھوڈ تلان تہ
 لوہہ لوہہ لکھن کھن دان) شاید آسن تہنتر منہ چھہ منتر
 دارباہ - اہم پلے تہ اہم اہل اسے (شیہ ماسک لگاوان)
 رام:- گرو دیو! تو ہی ڈوہیہ کیاہ گریخت؟

وشٹ:- (سوچتھ) رام! ترے نش چھ تر و تہ۔ یا سنگھاسن

تراؤن (رام ترندرس چھ وڈن ہیو یوان) تنہ جانکی تراؤن۔
 (دم دیکھ) مے چھ باسان سنگھاسن تراؤن گو راز دھرم
 نیش لوہ ہیون۔ تہ پھنہ جان۔ رام پھنہ نیش گڑھان تو
 کلہ گھنہ دھہ دشت جی نین کھن ٹائیڈ کران) تر ز جانکی
 تباگ۔

رام :- (تھوڑے وقفے کے ساتھ ساتھ منسکار کران) گرو دیو سنتر آگیا
 جیسے میں نے کس پہنچا۔

لکھن :- (حاران گڑھتھ) بآے ٹاٹھو یہ کیا چھو تو ہی وناں؟
 رام :- یہ چھس نہ بآے ٹاٹھ - یہ چھس اچودھیا پتی - رگھو،
 کل بھوشن - مہاراج رام چندر - یہ بہ کر تہ آسہ
 ٹھیک - تمہند پیر نہ رانیتی منتر رنگ ترھنوی !
 (لوکٹ اداکار چھ رام ترندرس کھولن مومٹھ دلی
 نراوان - سہ چھ تھوود وہ تھان تہ بھتہر بیٹھ
 ہنومان سندا ماسک تلکھ چھ لوکن کن دھچان
 تہ زوہ زوہ اسان)

لوگ اداکار :- ما - ما - ما -
تیرا رنگ چھو آسان - تیرے پاؤں در او پیسہ ناکہ
کہ بے ربطہ منتر تیرا ربطہ - تسلسل چھٹنہ
باوجود تیرے میول اچھے تسلسل تیرے بکواسہ تکہ تیرے وقیلو

اکھ تقسیم -

(ڈائریکٹر چھ یوان تو غشمناک ٹپشو لوکس اداکار
کن نظر کران - تس وچھتھ چھ لوکٹ اداکار زیادہ

(اسان)

لوکٹ اداکار :- (ڈائریکٹر کن) کیا وونھ ترے اددی بہتس
پچھ چھ تی لم حکمران بہتہ ! سہتا پچھ عوامیج علامتہ
رام چھ عوامی رہنا ! ! - ما - ما - مگر رامن تہ تر چھو
سہتا تراوتھ تہ تحتس کرن راپچھو - ما - ما - ہر
ویر پچھ سہتا یوان تراو نہ تہ تحتس یوان راپچھ کرنہ -
(اسسٹنٹ ڈائریکٹر - پرامٹر - میک اپ مین بیتر تہ

چھ یوان)

ڈائریکٹر :- لائیٹ مین ! لائیٹ آن

(سارسی سچس چھ گاش پوان)

ڈائریکٹر :- (لوکس اداکار) تر کم ڈائیلگ چھاکھ بولان ؟
پرامٹر :- غلط ! سراسر غلط ڈائیلگ -

لوکٹ اداکار :- غلط ڈائیلگ کھو بول نہ ؟ بہتہ چھس غلط ڈائیلگ
بولان - مگر پچھ غلط ڈائیلگن مشرھی کتھ ونان -

پرامٹر :- (سکرپٹ ڈچھتھ) مگر تہ چھ نہ وہ فی تھ ٹاکس

متر کا ہنہ کتھ کرنی ۔
 لوکٹ اداکار :- کئی سکرپٹ لیکھن والی دیت اسیہ لوکٹین اداکارن
 کتھ کرنک موقعہ ؟ اسیہ وہ نکھ ترھو پر دم کر تھ ہیر و
 سیندین کھورن موٹھ دتی ۔ تہندس حکمس پیٹھ وہ ٹر تلسہ
 مگر اسیہ تر ہے چھٹے اسیس متر زلوہ !

ڈائریکٹر :- تو کیا چھک ترھان ؟
 لوکٹ اداکار :- بر پھس ترھان کتھ کرنک حق ۔
 پیرامٹر :- مگر سکرپٹ مطابق چھٹے تو ترے کاہنہ کتھ کرنی ۔
 لوکٹ اداکار :- سکرپٹ گو صرف میانہ خاطر ، ہیر و سیندین خاطر
 نہ کیہنہ ۔ سیندین خاطر کا تیا ہر لٹہ بدلو تو ہیر سکرپٹ ؟
 اسٹنٹ ڈائریکٹر :- دہیر پھر ۔

میک اپ مین :- دہیر پھر نہ کہنہ پھر ۔
 ڈائریکٹر :- بر پھس ڈائریکٹر ۔ مئے یر خمش کرن تر کرن (لوکٹس
 اداکارس کن) دن کر کھ ترھو پر دم کر تھ کام کہنہ کرنا دتھ
 یر تر ترھان چھک تر ہیکنہ بنہ ۔

ہیر و :- پندر چھ پندر چھ ۔
 لوکٹ اداکار :- مئے کر اسی غلط فہمی نہ توہی کر دمیانی
 ترھا پور ؟ توہی دیو مئے کتھ کرنک موقعہ ؟ توہی
 دیو مئے ڈائریکٹر ۔

پر امٹر :- تو کیا زُستراوان نہ تیر چھکھتہ ڈراما ہنس مشر ہنومان
 یسُ صرف رام تیر دُرسُند بھکھتہ اوس تیر بیسہ اوس
 نہ کیہنہ -

لوکٹ اداکار :- ہنومان اوس نہ بھکھتہ یوت - سہ اوس مہاوپر تیر
 مہاوپر وکرم بکرنگی - تیس تیر اُس اُس مشر زہو -
 ہتھ کُن تیر رامائن لیکھن والین زون چھ پیومٹ -

ڈائریکٹر :- مئے چھنہ چانہ کھتہ تران فکر -
 لوکٹ اداکار :- کھتہ چھے صرف زہو ہنر - تو ہی کر و دویم سین
 شور و - تہ ہر تیر پانے فکر -

ڈائریکٹر :- (اطمینان سان) اچھا ! کر و تیلہ دویم سین شور و
 (سیٹی وایان) اُترو ساری اندر (لوکن کُن) اُسہ لگن اکھ
 نہ منٹھ - اُسہ پیٹھ تھوڑ تو منٹھ تیر یکن منٹھ پراری تو -

(ساری چھ اندر ہوان اترن - میک اپ مین چھ اسٹٹ

ڈائریکٹر بس شارٹ ورسہ دتھ ٹھہرک اشارہ کران

سٹیجس پیٹھ چھ صرف تیر روزان)

میک اپ مین :- اُد سائے کرے کام -

اسٹنٹ ڈائریکٹر :- کوہہ کام ؟

میک اپ مین : ہاس مشر چھ کیہنہ اخبار والی بہتھ - مئے دڑ

جتی آدی کہ بیارنج اکھ اکھ کاپی ۔ پگاہ نپری اخبارن مثر "رتیو
 رام بیل ڈرائنگ کلب کا قیام"
 اسٹنٹ ڈائریکٹر :- (خوش گڑھتھ) شاہاش ! وہ فی گوڑھ کئی
 جابیر کمر بنی ۔

میک اپ مین :- کمر کیا زبانی ۔ دیکھ مار گڑھن آہستہ ۔
 اسٹنٹ ڈائریکٹر :- کمر خاطرے یا تر کیا زبانی ؟ لیٹر فارم ، رسید
 بک ، بیتر بھاپتہ خاطر تہ پچھ مار خود ورتہ ۔
 میک اپ مین :- (دوش تراوتھ) تہ مار کئی مین ؟
 اسٹنٹ ڈائریکٹر :- ممبر مین بناؤ فی ۔ مطلب ممبر شپ مہم
 شور و کمر فی ۔

میک اپ مین :- (زن ہنگتہ منگہ یاد چھس پوان) اد سا تم ترے
 نفریم ۔ نیمہ کلیر مثر ترے متری اسی ۔ اسی دیان زبانی تہ
 گڑھن سانس نوٹس کلیر مثر شامل ۔
 اسٹنٹ ڈائریکٹر :- (خوش گڑھتھ) شاہاش ! اسی زبانی تہ تم
 ترے گیر پانڑھ ممبر ۔

میک اپ مین :- بیہ گو میون ماسٹر بوے ۔
 اسٹنٹ ڈائریکٹر :- سہ کیا ہ چھ ؟
 میک اپ مین :- سہ پھنہ کھنہ ۔ پیرس دتن بی اے تہ تنہ
 پچھ چھ بیکار ۔ سہ تہ اثر سانس کلیر مثر اتی لگہ کئی ۔

اسٹنٹ ڈائریکٹر:- ٹھیک ہے چھ۔ تیلہ گئیہ میاں نے پوچھتی رہی
 بائے تو ترشے مامتری بائے تر۔

میک اپ مین:- ہو! اُسی ہے ذاتی ہو رہی پٹھ! (کنٹرولن) پاتھر
 تہ اکھ شے تہ اٹھ تہ ترشے کاہ۔ برابر اکھ فٹ بال ٹیم۔
 اسٹنٹ ڈائریکٹر:- وہ تو اگر یو ذاتی تہ لی ڈی پیٹھ اکھ زیرِ دگرام
 بنیہ مین۔ لطف یہ ہے۔

میک اپ مین:- تتر گترہ زان آری، رسوخ آسن۔ تو میری چھا؟
 اسٹنٹ ڈائریکٹر:- اگر آسہ ہم تیلہ آسہ ماہریتھ کلبس مٹر
 اسٹنٹ ڈائریکٹر (سوچتھ تہ پتہ یکدم) مئے آو اکھ
 آلی ڈیا۔ پیہم ڈرا مارکس ہیرو ہنس پٹھ ریڈیو تہ تی
 وی یس مٹر زان۔ زان لسا دچھ تہ کہن افسر سٹو
 چیس برادی۔ اُسی انون مہ تہ پننس کلبس مٹر۔

میک اپ مین:- دچھ کٹنر کٹھ کرٹھ؟ تشدی شرارتہ بنو
 آسہ یہ تو د کلب۔

اسٹنٹ ڈائریکٹر:- آسہ چھا کالسیہ سٹو ذاتی تناہ؟ سٹی
 رٹاڈی چھے صرف اٹولن ہنر۔ اُسی کردش نیو رام
 سلا ڈرا مارک کلبس مٹر شابل سپدہ نہ خاطر سال۔
 میک اپ مین:- مئے چھتہ باسان مہ مائر۔

اسٹنٹ ڈائریکٹر :- اسی تو دیمونس پیرو مندر رول ۔
 میک اپ مین :- مے پھنے باسان مے پیہر تو تر ۔
 اسٹنٹ ڈائریکٹر :- یو بناؤں سر وائس پرینڈنٹ تو بیہر دیمونش
 گوہ ڈیجہ ڈرامہ پچ ڈائریکشن ۔
 میک اپ مین :- ممکن چہ تیلہ ما مانہ ۔
 اسٹنٹ ڈائریکٹر :- بس گو تیلہ کلب استاد (لہو تر لغردوان)
 نیو رام سپلا ڈرامک کلب !

میک اپ مین :- (لہو تی جواب دوان) نرندا باد ۔
 (دوہ شویے چہ پانہ والی نالہ موت کران ۔ پرامٹر چہ پوان)
 پرامٹر :- (دوہ ٹھہش کڑتھ) ہے تو ہی کیا سا ا تہتھ کران ؟ افس
 نس آو نہ ہٹو مٹھ مٹھ ۔ مٹھ ہٹا اودس تو ہم (گلو
 نر گندتھ زابو پاہو کران) تل سا اثر تو اندر ۔

(تریشویے چہ اندر اڑان ، سٹی چہ وزان تو سیٹس چہ)
 اتر گہر گڑھان ۔ کیہ نہ لمحہ پتے چہ سپاٹ لائیٹ سنگھاس
 پیٹھ پوان ۔ رام تہ سہا چہ سنگھاس پیٹھ بہتہ تو
 بھرت تہ نکشن چہ ڈچھو تو کھو دہر استاد رڈر تھ
 گج نگاہ کران ۔ ہنومان چہ رام ترندرس کھن محہ ٹھ

(دوان ۔)

رام :- سیتا !

سیتا :- دلہو سائی ؟

رام :- سیتا ! تیرے ماچھے منس منتر کاٹھہ تیرھا۔

سیتا :- توہیہ ہٹو برتھا پراؤتھ تہ روزیا میاںس منس منتر بیہ کاٹھہ تیرھا ؟

رام :- تہ گو پوز ۔ مگر تو تہ چھنا منوش سندس بیتھ پاپی منس منتر داریا لہ کچہ مو کچہ تیرھا ہیر آسان ! تہ گو کتہ بوز پرخ تیرھا۔ کتہ در د پرخ تیرھا ۔ کتہ یا ترا ہر ہنر تیرھا ۔

سیتا :- سائی ! میاںس منس منتر چھو توہی روزیہ تہ توہیہ چھو سارے بجائے رگم پتر ۔ تہ تہ چھنہ یکن لہ کچن مو کچن تیرھا ہن ہند خاطر تہ کاٹھہ بجائے (اسان)

رام :- (ذرا پریشان گزرتھو) مگر ہر چھپس از چالی کاٹھہ تہ تیرھا پوہ تیرھاں کڑی ۔ تہ منگ تہ کیہنہ ؟

سیتا :- مئے پیٹھ اگر از تہنر سینہ دیا چھے تسلیم چھم اکھ دہنتی۔
رام :- ون ون کیا چھاکھ ون تیرھاں ؟

سیتا :- سائی خبر کیا نہ پیہ ہنگہ تہ منگہ از مئے ون واسچہ رتم دتہ ، رتم جوہر ، رتم ناگو راد ، رتم پر بختہ تہ پتوولی یاد ۔ پر کھو ! ہر چھپس تیرھاں اکھ لٹہ پیہر توہے
دلوت پکین ۔

رام :- بے ہوش ہے تھیں لی تیرھان ۔ میون ابھی سرائے چھ تر تر گو
رے رت اگر تیر بیہوشی و ن ہنر یا ترا کر کہ ۔ بھلوان دیلی
ترے تیک رتے پھل ۔

سپتا :- سائی ! تیر لہ کر تیر دوسو امہ یا ترا یہ با پتہ ؟
رام :- ترے پی کی زنیہ گز تھن ۔ مے چھنہ دستار ۔ رات تیری چھا
منہ شس موہ کجار دوان ؟

سپتا :- مگر پر بھو ! بے کتھہ پاٹھو گز تھہ کئی زنی ؟ تھن زنی اس تھہ
تر چھیں بے تیری ۔

رام :- تر تھیں بے زمانان تر توے د مے بے ترے لکشن ستر (لکشن کن)
لکشن ! لکھ پر بھاتے ترین تر سپتا تھیں
کچھ چتر کوٹ تر دویمین تیر تھن ہنر یا ترا کر تر تھہ
پتو ولس یا آشرمس مٹر اس خوش کر روزن ۔ ولس
روزن مگر پانہ ہنر جلدے ولس (اچھ ناٹ کر تھہ) تو رہ
فکر ؟

لکشن :- مہاراج ! تو رہ فکر ۔ سو رہے تو رہ فکر ۔ مگر
رام :- اگر مگر نہ کیہنہ ۔ یہ چھے رانہ سنہرا گی تیا تھہ تھہ اگر مگر
لاگن چھ راج وروہ تر راج دروہک دنڈ کیا چھ تر رانکھ تر ؟
لکشن :- رانہ سنہرا گی تیا یہ ہر دن تھہ کتھ تھیں بے کلہ تو مرادان ۔

لہ زمانو طہ رازس ستر مخالفت تر دشمنی ۔

سپتا :- (موصوم بنفہ) سامی - تھہر کمر و میا فی سوا کا منا پتر جل پو بر
 توہر کا تیاہ دیا لو چھو -
 ہنومان :- تہ تر کا ترا سہنر چھکھ ماتا؟
 رام :- (شرارتہ سان) ہنومان!

ہنومان :- (سپتا بیرک) ماتا! یکم تراونے ترے دس منتر - تہ
 پتہ اتے نہ واپس (جذباتی بنفہ) ترے چھ یوان تیاگ
 دین - تہ چھکھ یوان تراوتھ ترھنہ - ماتا! یکم پتہ
 سنگھاسنچ راچھ کوئی تہ تمہ خاطر یہ چالی بلی دین -
 رام :- (بڑھٹہ) ہنومان! (لہتر) تہ ہوتنکھ ورن -

ہنومان :- کیا و دتھ بڑ پھن ورن - یکم نوکھ تہ بوزن (لوکن کن)
 دیان ہسا ہو تھس ورن (شرارتہ سان) ڈولمت چھ سہ
 انسان یس سنگھاسن سپتا ماتا بیر ہند کھوتو زیادہ ٹوکھ
 چھ!

(پراشرتہ ڈائریکٹر چھ بامبریتو کاشہ کس نیالٹ تل

(اثران)

پراشر :- تہ چھکھ قلع ڈا بیلگ بولان -
 ڈائریکٹر :- ہنومان! آسیا رام ترندرس ستریتھ پاتھی کلام کوڈت؟
 لوکٹ اداکار :- (ہتھ پیچھ ہنومان سہند ماسک ققود تلیتھ) ادر

ملہ منہ کامن ملہ دھمک ملہ تھہر بانی

کہتے پاٹھو آسہ بن کوڑمت ! ہو چھبے و تو تو سان و تان
 نہ ہونو مان چھبے کے کہتے کر مہتر ۔ تھے پاٹھو ا بحتاج کوڑ
 مگر تندر ڈاٹیلگ چھ سار دے را مایو منتر ایکس پنج آوے
 کر نو تکیا را ماین چھے رام سنر داستان ۔ سپتا مانیہ
 یا ہونو مان سنر سرگدشتہ نہ کیئہ !

ڈائریکٹر :- بیر مان نہ سیو دسیو د.....

د ڈائریکٹر چھ پرائس اشار کران ۔ دوشوے چھ لوکس

ادا کارس نرین تھچہ کر تھ د چھنر طرفہ ونگہ کن نو ان

ہنو ماش ورائے ناٹک چھ بیہ شور و گزھان

رام :- سپتہ ! گزھ نہ میر وڈی کہش تو کر آرام ۔ پگاہ صبحی

چھ تہر تھ یا ترا یہ پیٹھ نیرن ۔

(سپتا چھ نیران)

رام :- (دکشن کن) نکشن مے شو پنچ داویا ۔ جانی

بیر تیگ دیں چھ سپٹھا ضروری ۔ رازس پیر پیرا ۔

تہر پیرا یہ منتر تو خاصکر تھ تم لوکھ ریم زیاد کر پکھ ناد

آسن کران ۔ پر تھ ورنخوش تھو لی ۔ یہنے گبیر رازینی ۔

(ہونو مان پانے لوکھ ادا کار چھ ڈائریکٹر تو پرائس

سنر فقیر منتر پن پان آزاد کرتھ یوان)

ہنومان :- راز تیری ! کوتاہ سو ندر شہید چھ - سو نہ ستر رور کچر
 ہنر کھوتہ نہ یادے سو ندر مگر مانے چھس اکس راکھسہ شہید
 کھوتہ نہ یاد کر ڈھٹہ نہ بتناک دھتس ماسک لگاوان تہ رام
 ندرس پڑ تھان) پر بھو! اگر سیتا ماتا پر تیاگ دین ضروری
 چھ تیلہ کیا نہ کور اسہ یود ! تیلہ کیا نہ موڈ جٹالو؟ تیلہ
 کیا نہ موڈ وہ شوے پکھن ہندر بڈی بڈی دپر؟ تیلہ
 کمرہ خاطر کھیا نوو جوان واندر و راکھس آتھ پتن پان؟ کمرہ
 خاطر آو کشمن مری مری تہ کمرہ خاطر کوڈ منے بائے
 مولہ تہ سورم پتیس آتھس کہتہ؟ اگر تو ہر سنگھاس
 ر اچھ کرتی تہ جانکی پر تیاگ دین اوس، تیلہ کیا نہ راج
 مے سو نہ ستر لکا؟ لچھ بدن لوکن کیا نہ کورم اواناش؟
 موہوم باک تہ موڈور بڈ کیا نہ مریم تارس متر؟ کمرہ بایت
 کورم پر پاپ؟ کمرہ بایت؟ مے ون کمرہ بایت؟

(ہنومان چھ ودان - ساری چھ ہے ہنگہ گڑھان

رتر کھنڈی چھ ڈائریکٹر ہنومانس نیش یوان)

ڈائریکٹر :- (ہنومانس یانے لوکس ادا کاس چھ سمجھا دتھ کوشش
 کران) ترے کیا رو وے یہ؟ ترے کیا نہ نیوٹھ پر قہم
 یوت سنجیگی سان؟ تو کہتہ پچھ بینو کہ یوت جڈ بآی؟ ترے
 کیا نہ گوے متھ تر پر چھ صرف اکھ ناطک؟ پر چھنہ

پُزَر ؟

لوگٹ اداکار :- بس ! بس - بے آس بیر ناٹک وُچھتھ تنگ (
 ماسک چھو بٹھہ پٹھہ تُلھتھ دُآرتھ دوان ، تہ لوکُن کُن لوان) تہ
 یَم تہ آس آوتہ - ریمَن چھو دہے ناٹک اُمٹ لوانہ - پُزَر
 تہ زانہہ -

د ڈائریکٹر چھو لائیٹ مینس اشارہ لوان تہ ساری ہے
 سٹیجس پیٹھ چھو کاش بیوان - وِن دوشٹ سڈس
 رکھس مٹر) اسٹنٹ ڈائریکٹر ، میک اپ مین سٹیر
 ساری اداکار کیو بیک سٹیج وکر چھو دنگو مٹرنیان (
 لوگٹ اداکار :- (مٹر سڈی پاٹھو اسان) ساسہ بڈی وری وَا آتھ
 ناٹکس چلان مگر زانہہ تہ دوت تہ بیر اند - ناٹک ! لانا ! لانا !
 لانا ! (اسان) لانا ! لانا ! (اسان)

ہیرو :- تہ چھکھ متیو مٹ -

لوگٹ اداکار :- ترے چھے تہ و نئے رکیانہ تہ چھکھ ناہیرو (شرارتہ
 سان) سورے مٹر چھو توہی تُلان تہ راہ چھو مٹے ہومن
 لوگٹین اداکارن کھارن - (وِن چھو نزدیکھ لوان)
 وِلن :- ترے تے تہ اِدکس کھارو ؟ ساری ہے ڈرامہس اوتھ
 ترے پھکھ !

لوگٹ اداکار :- ترے کیاہ ؟ گرا بیو ٹک راون بٹھ تختس پیٹھ

تہ کرٹھن سہتا قاد - گرا بنیو کہ دشت - رام تر نڈرن پھہ
 در - تہند تخک را پھہ در تہ تراو نا دھن سہتا - تہیلہ تر
 اوس تہند بن اھن مثر سورے کیہ تہ - از تہ چھ تہند رنے
 اھن مثر سورے -

ڈائیریکٹر :- ڈرامہ ہک کاسٹ لوتراونہ خاطر دلی اسہ اکرے
 نفرس نہ رول - اھہ مثر کہ سہ نا کارگی چھہ (ہما سخ
 بھیں مثر) نا کارگی سینز اکی - تر مئے تر و سہٹا ہ
 ڈیکٹر - ہر گاہ ہر لاکم رتھا چہر رٹہ مل - بٹر وچہ مل
 کس ماجر ہند گو بر بہار دیے پھہ پاٹھو بکواس کرلس؟
 مگر مئے اوس خیال نہ کلپس مثر نہ چھہ کاٹھہ لوکٹ آسان
 تہ نہ کاٹھہ بوڈ آسان - آل آر اکوئل -

لوکٹ اداکار :- بس آل آر اکوئل - بٹ سم آر مور اکوئل
 دین اڈارس تھہ (دیروہیں کن لموان)

ہیرو :- مئے کن کتھ ہوونے؟ مئے پیٹھ پھہ پیٹھ کلپٹ
 کاٹھہ سو پھہ -

لوکٹ اداکار :- بلکل نہ! ترے لگی پر پھہ کاٹھہ ڈرامہ کلپٹ ہلایہ

ALL CAST CLUB
 YES ALL ARE EQUAL - ALL ARE EQUAL
 BUT SOME ARE MORE EQUAL THAN OTHERS

بیتہ چھکھ تہ ہیرو - بلقہ کلب بناوئے ہیرو علاو ڈائر کیٹر،
 سیکریٹری، پرنیڈنٹ، رسونڈہ وول آرٹسٹ ہے چھکھ!
 (میک اپ مین تہ اسٹنٹ ڈائر کیٹر چھ اشارو سٹو اکھ
 اکیس پرژھان نہ اکیس کئی ڈوڈیر انڈرم شچھ)

ہیرو :- تہ چھکھ دوران -

ولن :- آ - تہ چھکھ دوران -

لوکٹ اداکار :- (ایئر حارنگی نادان) اوہو! ہیرو ہنس تہ ولنس چھ
 کئی کتھ! (خند) دوشوے چھ رلیتھ!

ڈائر کیٹر :- (تس چھنے لوکٹس اداکار سٹنڈ مطلب فکر تران) گتر تھی
 نا آہتی؟ گتر چھکھ نا کئی کتھ آہتی؟ بہ اوسس یرھان کلبہ
 کہن سار نے ہمبرن، سار نے اداکارن گتر تھ کئی کتھ
 آہتی - اتحاد آسن - اتحاد، برابری، برادری -

لوکٹ اداکار: بلزن جیر چھس لیوان (لفظ! لفظ! لفظ! رکن
 چھ تھوڈ دوران) کہن لفظن چھنے کاہنہ مانے - اگر آسہ
 ہیکھ تہ تہند لو کر تو تو تروٹ تھہ ہوٹ - ہم لفظ چھ کر نام
 ذبح کاہتی - موڈی مٹی تہ بہتر لاشہ چھے تہ تہ مٹر -
 چھس مٹی گنڈان - کچھ تہ تہند لاشو پیٹھ متہ تلی تو دوران
 تھوڈ - (لہجہ بدلتھ) یا تلی تو - پردے کتھ چھ تھوڈ؟
 پر تھہ کتھ چیز پیٹھ گتر تھہ پردہ تھوڈ وڈ تھن - نامک گتر تھہ

ناٹک گزیدہ بند گزہن تیر پیر گزیدہ نوں نیرن —
 ورن تلوتھوؤد - پر د ترہون ترہوتھ — جامن دیو چاک
 پتھ پاتھ.....

(لنگوٹس چھ چاک دوان - سہتا پیر ہنتر اکٹنگ کرن وان
 ز نانہ چھ چاک نرلان نیرتھ - "ترہٹ ہے پیسہ"
 سو چھ اچھن تھوپ دوان - لوکٹ اداکار چھ
 پیٹھم لنگوٹ نرلان ، پتھ ہنومان بند لوٹ چھ
 آسان لگاوتھ - اکھ تل چھ لتس بیاکھ ننگوٹ آسان
 ترہوتھ — ہیرو تہ ڈائریکٹر چھ لتس اکھن

(دن تھپھ کران)

ڈائریکٹر: تیر دن سیر تیر کیا چھکھ ترہان؟
 لوکٹ اداکار: ہر کیا چھس ترہان؟ ہر چھس ترہان یہ
 ناٹک گزیدہ بند گزہن — ناٹک کرید بند (زوپ)
 ناٹک کرید بند (چاکھ دتھ) ناٹک کرید بند !!!
 دلہنٹ اداکار زن بیہوش گزہوتھ پتھر لوپان لاینہ ساری
 چھ لتس اُنڈی اُنڈی جھ گزہان - لوکٹ اداکار چھ ترہ
 کھنڈی پانے تھوؤد وہ تھان - باقی اداکار چھ
 لتس تھپھ کرنی ترہان - سکر سہ چھ پین پان موکھوتھ
 والہ والہ برو تھ سٹیمس کن لوپان - سیٹھہ دندر

پہنھ وائتھ چھ سہ پوت تھراہ اداکارن تہ بیک سیج
 وکر کن کن تراوان تہ پتہ ملس مشر بہتھ لوکن کن
 وچھتھ لو تہ وناں)

لوکٹ اداکار :- ناٹک گرو بند ۔

(بیرون تھ چھ سہ بون وسان تہ مالہ نمبر ہوان
 نیرن ۔ ڈائریکٹر ، ہیرو ، ولن ، اسٹنٹ ڈائریکٹر
 پرامٹر ، میک اپ مین بیئر چھلش مالہ نمبر
 نیران وچھان ۔ پتہ چھ ڈائریکٹر ہیور کن اشاہ
 کران تہ پرد چھ واپو واپو وسان)



۲۴

ناٹک گروہ بندہ

(کئیہنہ پروڈکشن)

• اکتوبر ۱۹۷۷ء ٹیگور ہال سرسنگر

پیشکش: رنگ منچ ڈراماٹک کلب -

ہدایت کار: جواہر واجپو

• دسمبر ۱۹۷۸ء فائین آرٹس تھیٹر، نئی دہلی -

پیشکش: آنچلک رنگ منچ (ہندی زبان میں)

ہدایت کار: موہن دندریال

• جولائی ۱۹۷۹ء ٹاون ہال انتہا ناگ کشمیر

پیشکش: تھیٹر ورکشاپ جوں و کشمیر کلچرل اکیڈمی

ہدایت کار: ایم پی شرما

• ستمبر ۱۹۷۹ء فائین آرٹس تھیٹر، نئی دہلی -

پیشکش: چھوٹی دھاس منڈل (گڑھوالی زبان میں)

ہدایت کار: موہن دندریال

• اگست ۱۹۸۲ء ٹیگور ہال سرسنگر

پیشکش: سنگرمالہ تھیٹر

ہدایت کار: کھنادر

● جنوری ۱۹۸۴ء سری رام سٹیٹ آرٹ اینڈ کالج نئی دہلی
پیشکش : دہلی سندھو آرٹ (سندھی زبان فنکار)
ہدایت کار : موہن شرما -

(اُمہ علامہ چھ بیہ ڈراما چندی گڈھ ، پٹنہ ، اعظم
گڈھ بیستر جابین منز بیون بیون شوقیہ ڈراما کلبو
گندمت)

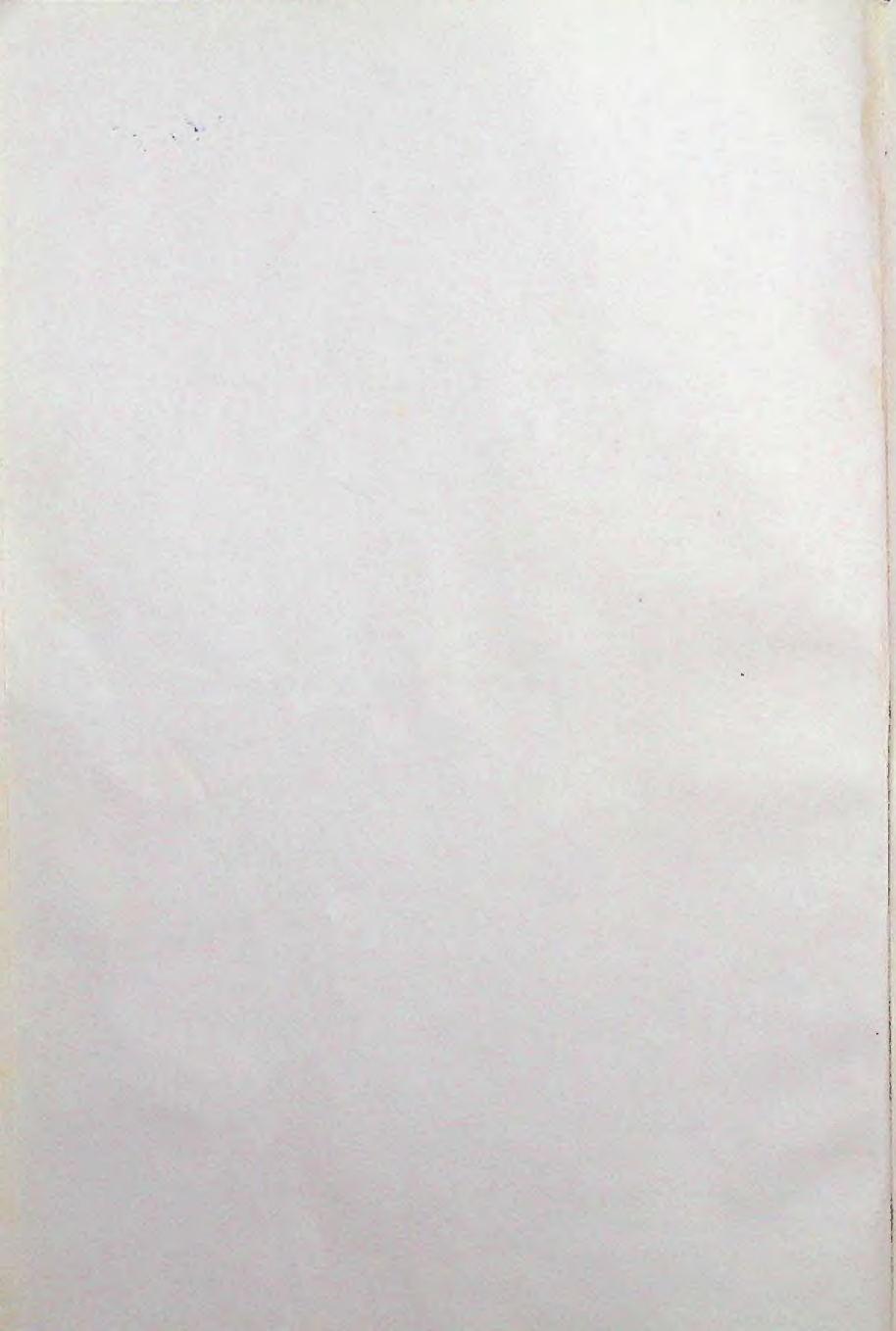
ناٹک کرو بند کیلئے تبصرہ

”..... یہ ناٹک آج کی راج نیٹی (سیاست) کے اُن سمجھی پہلوؤں کو چھوٹا ہے جن کا شکار آج کا ہر ویکٹی (شخص) ہے۔ کرسی کیلئے اور کرسی کے پیچھے کی راج نیٹی کیلئے وہ پتی تک کا تیاگ کر سکتا ہے ناٹک کو دھارمک آورن (جامہ) میں پرستت (پیش) کرتے ہوئے اس میں آجکی راج نیٹی پر کورا و ہنگیہ (طنز) کیا گیا ہے۔ لیکھک نے تلسی کرت (تلسی کی تحریر کردہ) رام چرت مانس کے رام کی کلپنا نہ کر کے کرسی سے پتکے رہنے والے رام کی کلپنا کی ہے۔ اس ناٹک کا رام کرسی کیلئے اپنی سہتا کا تیاگ کرتے سے نہیں چوکتا ہے۔ ہٹوان کے پاتر (کردار) میں سیوک کا پٹ نہ دیتے ہوئے لیکھک نے اسمیں ایک ودھروہی (باغی) کا سوڈ (آواز) اُبھارا ہے۔ بھرت بھائی کا بھکت نہ ہو کر رام کی کھڑاؤں کی اوٹ میں راج نیٹی سے کھلاڑ کرتا ہے۔ کھڑاؤں کو ماتر (محض) آکروش (غصہ اور احتجاج) شانت کرنے کے سادھن (ذریعہ) کے روپ میں پر بکت (استمال) کیا گیا ہے.....“

روزنامہ ہندوستان (ہندی) نئی دہلی

”..... ہری کرشن کوآل کے ناٹک..... میں رامائن کے وہن (تغلف) پاتروں (کرداروں) کے مادھیم (ذریعہ) سے آج کی راج نینگ پرستیوں

(سیاسی حالات) اور تمنا کھت راج پتاؤں (نام نہاد سیاسی رہنماؤں)
 پر چیلہ کٹا کش (طنز) کیا گیا ہے..... ان چہرہ زروں (کرداروں)
 کو پرتیک روپ میں (علامتی طور) پیش کر کے موجودہ حالات کو رنگ
 میخ پر اتارنے میں وہ نشیخت روپ سے (یقیناً) کامیاب رہے ہیں۔
 "ناٹک بند کرو" کا رام ایک ستا لولپ راج پتا (اقتدار کالالچی
 سیاسی رہنما) ہے۔ جو اس بات پر چڑھ جاتا ہے کہ لنکا نریش (لنکا
 کے راجہ) راؤن کو ہرانے کے بعد حاصل راج کو بیکھک نے ویش
 کے حوالے کر دیا ہے اور پھر انت (آخر) میں جب رام کو ستا روپی جتا
 اور ابو دھا کی راج گدھی میں سے ایک کو چننے کیلئے کہا جاتا ہے
 تو وہ خوشی خوشی راج گدھی چن لیتا ہے اور ستا روپی جتا کو ون
 واس کے لئے روانہ کر دیتا ہے۔ اس تی رام سیلا کا ہنومان متھکیہ
 (اوسطوری ہنومان) کی طرح بھولا بھالا آگیا کاری (فرمانبردار) بندر بلکہ
 ایک جاگر وک ناگرک کا پرتیک (ہوشیار شہری کی علامت) ہے
 جو ستا (اقتدار) کے اونچے گلیا رول میں چل رہی ہر جوڑ توڑ کے ارتھ
 (معنی) سمجھتا ہے اور موقع بے موقع چلا کر اپنے دل کی بھڑاس
 نکال دیتا ہے۔ اسلئے جب ایک اوسر پر رام اور راؤن دونوں ہی
 ڈائریکٹر پر برسنے لگتے ہیں تو ہنومان اچھل کر سیٹج پر آتا ہے
 اور کہتا ہے کہ "دیکھا نایک (ہیرو) اور کھل نایک (ون) ایک ہی زبان
 بول رہے ہیں....." "روزنامہ جن گیگ (ہندی) دہلی



ہری کرشن گول

پادائیش : ۲۲ جے ۱۹۳۲ء

۱۹۵۱ء پیٹھ ہیتن افسان سیتو سیتو ڈراما تہ لیکھنؤ - گوہ ڈیٹیک
ڈراما ریپیک ڈے "چھپو ماہنامہ "آزاد" سرنگر کس مارچ ۱۹۵۲ء
کس شمارس منز -

"سیدہ و تن کھر چھ یوان" "دستار" "سیتہ اکھ انقلاب" "کرنسو"
"سیتہ سبز و اچھو" "داغ" "ہم سب شوہر ہیں" "مئے مورسہ"
"پاس فیل" "رہا کنارے بیٹھ" "رشتہ" "رتہ داؤدی و تہ" "یئے
زہر کھینچ" "راستہ اور منزل" "دھو دھو دھو" "حساب کتاب" "نرمل"
"پنوتہ پردی" "امار" "ایک منکڑا آسمان" "سیتہ ڈراما سپر"
ریڈیو تریٹیلی ویشن پیٹھ سبھاہ مقبول -

مصنف شری بی بی کینہہ کتا بہ

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| ۴ پستہ لاران پیر بھتہ | (ہندی افسان ہنز سومبرن) |
| ۴ حالس چھ روتل | (ہندی افسان ہنز سومبرن) |
| ۴ اس حسام میں | (ہندی افسان ہنز سومبرن) |
| ۴ ٹوٹری بھر دھوپ | (ہندی افسان ہنز سومبرن) |
| ۴ ارتھی | (ہندی افسان ہنز سومبرن) |